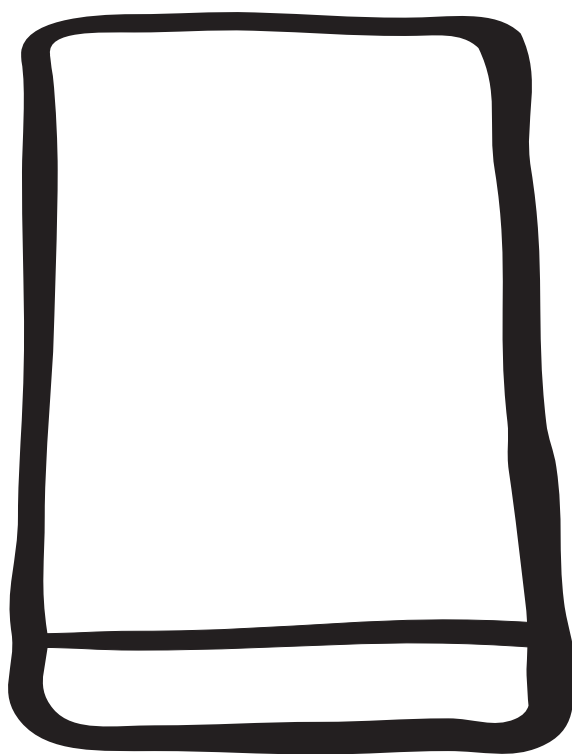


kühlschrank / refrigerator / kylskåp / jääkaappi    холодильник

**GEBRAUCHSANWEISUNGEN**  
**INSTRUCTION BOOKLET**  
**BRUKSANVISNING**  
**KÄYTTÖOHJE**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



ERN 16500

ERN 23501

 **Electrolux**

D

GB

S

FIN

RUS

Die folgenden Symbole erleichtern das Lesen der Gebrauchsanweisung:



Sicherheitshinweise bezüglich der Benutzung des Gerätes



Ratschläge für den korrekten Gebrauch und die optimale Ausnutzung des Gerätes.



Informationen zum Umweltschutz



## Sicherheitshinweise

**Bevor Sie Ihr neues Kältegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.**

**Diese sind Sicherheitshinweise. Wir ersuchen Sie daher, die folgenden Punkte vor der Installation des Gerätes und seiner Inbetriebnahme aufmerksam durchzulesen.**

Es wird empfohlen, diese Gebrauchsanweisung gut aufzubewahren und bei einem eventuellen Verkauf des Gerätes dem neuen Besitzer auszuhändigen.

### Benutzung im Haushalt

- Die Kühl- und/oder Gefrierschränke sind zur Einlagerung und/oder zum Einfrieren von Lebensmitteln bestimmt.
- Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.
- Das Gerät ist schwer. Scharfe Metallkanten am Gerät hinten und unten stellen ein Verletzungsrisiko dar. Beim Aufstellen oder Verschieben sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Sollte die Installation des Gerätes eine Änderung der elektrischen Hausinstallation verlangen, so darf diese nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden.
- Bitte prüfen, dass das Netzkabel nicht von der Geräterückseite eingeklemmt und beschädigt wird. Ein beschädigtes Netzkabel kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, besonders wenn das Gerät aus der Nische gezogen wurde. Eine Beschädigung des Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Keine Elektrogeräte (z.B. Eismaschinen) in das Gerät stellen.

- Es sollten keine kohlen säurehaltigen Getränke in das Gefrier- bzw. Frosterfach eingestellt werden, sie könnten platzen.
- Speiseeis und Eiswürfel nicht unmittelbar aus dem Gefrierfach in den Mund nehmen. Sehr kaltes Eis kann an Lippen oder Zunge festfrieren und Verletzungen verursachen.
- Tiefkühlgut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände könnten daran festfrieren.
- Tritt eine Störung oder ein Defekt ein, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Elektrogeräte dürfen nur von Elektro-Fachkräften repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Sich an die nächstgelegene Kundendienststelle wenden und nur Original-Ersatzteile anfordern.

### Sicherheit für Kinder

- Die Teile des Verpackungsmaterials (z.B. Kunststoffhüllen, Polystyrol) können für Kinder gefährlich werden. Erstickungsgefahr!
- Im Falle der Entsorgung des Gerätes ist das Anschlusskabel durchzutrennen und der Türverschluss unbrauchbar zu machen, damit sich spielende Kinder nicht im Gerät einschließen können.



### Umweltnormen

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll oder Sperrmüll entsorgt werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an.

# Inhalt


---

Sicherheitshinweise .....	2
Entsorgung .....	3
Gebrauch Vor Inbetriebnahme / Inbetriebnahme .....	3
Temperaturregelung / Kühlabteilausstattung / Tipps .....	4
Wartung Abtauen / Reinigung / Innenbeleuchtung .....	5
Wenn etwas nicht funktioniert / Kundendienst und Ersatzteile / Technische Angabe .....	6
Türanschlagwechsel .....	7
Installation Aufstellung .....	7
Elektrischer Anschluss .....	8
Einbau .....	8

## Entsorgung

---


### Verpackungsmaterialien

- Die mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien sind recyclingfähig.
  - >PE<=Polyäthylen
  - >PS<=Polystyrol
  - >PP<=Polypropylen

Sämtliche Verpackungsmaterialien sind recyclingfähig.

In Deutschland können Sie die Verpackung an den Händler zurückgeben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

### Entsorgung von Altgeräten


Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Gebrauch

---

### Vor Inbetriebnahme

 Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Kältemittel zurückströmen kann.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.

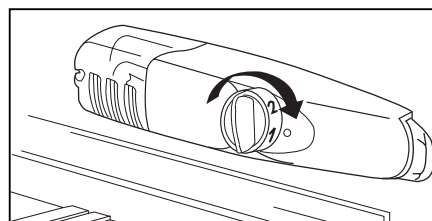
 **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt.

Alle Klebebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen.

### Inbetriebnahme

- Der Drehknopf für die Temperaturwahl ist im Kühlraum rechts.
- Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschrankschranktür öffnen und Thermostatknopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinn drehen.



- Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatknopfes auf das Symbol «O».

## Temperaturregelung

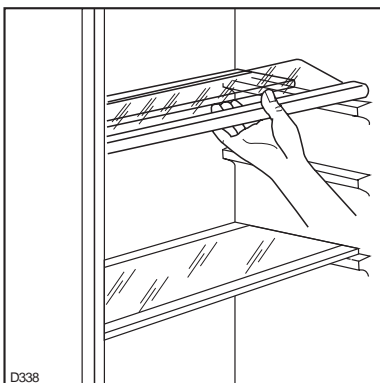
- Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:
  - Raumtemperatur
  - Häufigkeit des Türöffnens
  - Menge der eingelagerten Lebensmittel,
  - Aufstellung des Gerätes.
- Die Temperatur wird automatisch geregelt.
  - **Stellung „1“** = wärmste Innentemperatur
  - **Stellung „6“** = kälteste Innentemperatur
  - **Stellung „0“** = Kühlung aus

Die mittlere Einstellung ist meistens die geeignetste.

## Kühlabteilausstattung

### Abstellregale

- Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellfläche höhenverstellbar.
- Dazu die Abstellfläche soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben oder unten abschnen und herausnehmen lässt.
- Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.



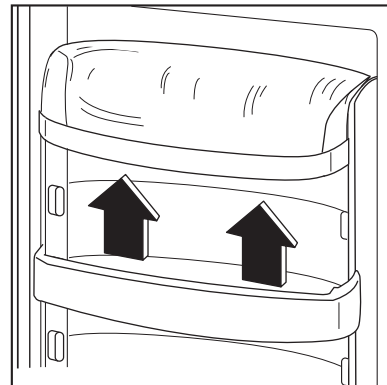
- Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Halbeile der Ablagen auf die rückwärtigen hinaufgelegt werden.

**i** Die Glasablage über der Gemüseschale und die Flascheablage müssen immer in der Stellung verbleiben, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

### Türabsteller

- die Abstellregale der Innentür sind höhenverstellbar.

- das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.



- Zur besseren Reinigung kann die obere Ablage genommen werden.

## **i** Tipps



### Energie-Einsparung

- Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger. Bitte im Abschnitt "Aufstellung" nachsehen.
- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden. In diesem Falle den Thermostatkopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, mit einem Staubsauger oder einer Bürste immer sauber halten.

### Richtiges Kühlen

- keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

- **Fleisch** (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale

befindet, legen. **In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**

- **Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jede beliebige Glasablage gelegt werden.
- **Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in den Gemüseschalen) aufbewahren.

- **Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.

- **Milch in Flaschen:** gut verschlossen in den Flaschenhalter der Innentür stellen.

**Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollten sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.**

## Wartung



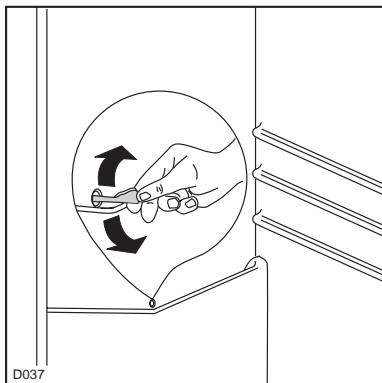
**Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



**Dieses Gerät erhält im Kaltekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.**

### Abtauen

- An der Rückwand des Gerätes bildet sich im Betrieb eine Reifschicht, die in den Stillstandszeiten des Kompressors von selbst abtaut. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastikschale auf der Rückseite des Gerätes (über dem Kompressor) und verdunstet dort.



- Reinigen Sie regelmäßig das Ablaufloch des Abtauwassers. Verwenden Sie hierzu den Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.

### Reinigung



**Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

**Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.**

Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen.

Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

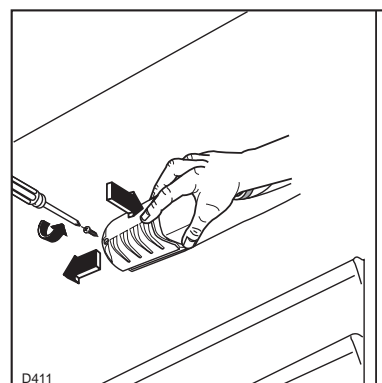
Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, einmal im Jahr den Sockel-Grill abbauen und die Luftkanäle mit einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglichem Stromersparnis.

### Stillstandszeiten

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Alle Lebensmittel herausnehmen und Gerät reinigen.
- Die Tür offen lassen, um im Inneren eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

### Innenbeleuchtung

- Vor dem Lampenwechsel Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
  1. Lösen Sie die Befestigungsschraube der Lampenabdeckung.
  2. Heben Sie den beweglichen Teil ab, indem Sie wie in der Abbildung gezeigt darauf drücken.



3. Defekte Lampe durch eine neue Lampe gleicher Leistung auswechseln.

# Wenn etwas nicht funktioniert

---

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, bevor Sie den Kundendienst verständigen, überprüfen Sie zuerst folgendes:

Störung	Abhilfe
Im Gerät wird es nicht kalt genug	Der Drehknopf auf kältere Temperatur drehen. Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann. Tür richtig schließen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm.
Gerät kühlt zu stark.	Der Drehknopf auf wärmere Temperatur drehen.
Der Kompressor läuft ständig	Der Drehknopf auf niedrigere Zahlen drehen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm. Achten Sie darauf, dass diese Öffnungen nicht durch Sockelblenden oder Geschirr abgedeckt werden. Innerhalb der letzten 24 Std. wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert. Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
Wasser im Kühlschranks.	Die Ablauföffnung an der Rückwand im Geräteinnenraum ist verstopft. Mit einem nicht scharfkantigen Gegenstand reinigen.
Geräusche	Manchmal sind sie charakteristisch für Kältegeräte. Wenn Kältemittel in dünne Rohre einströmt, können Sie ein blubberndes oder plätscherndes Geräusch hören. Immer wenn der Kompressor ein- oder ausschaltet, ist ein Klicken zu hören. Geräusche können durch das Instand setzen der Möbelstruktur entstehen.

## Kundendienst und Ersatzteile

---

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst.

Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig anzugeben:

- Modellbezeichnung
- Erzeugnis-Nummer (PNC)
- Fertigungs-Nummer (S-No.)

Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild links an der Innenseite des Gerätes. Damit Sie die Daten schnell bei der Hand haben, empfehlen wir, sie hier einzutragen.

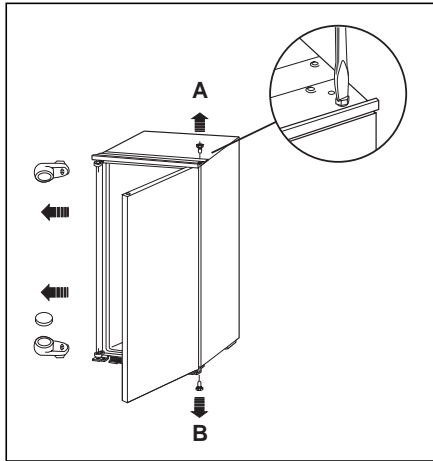
## Technische Angabe

---

Die technischen Angaben sind auf dem Typschild genannt, das auf der linken inneren Seite der Anlage liegt.

# Türanschlag wechseln

Zur Transportsicherung wurde die Gerätetür an beiden Auschlagseiten mit Scharnierstiften befestigt. Je nach Türanschlag, Scharnierstift (A und B) auf einer Seite oben und unten entfernen.



## Achtung!

Bei einer niedrigen Raumtemperatur (z.B. im Winter) kann es vorkommen, dass die Dichtung nicht perfekt am Schrank haftet. Die Wiederherstellung der Dichtung erfolgt automatisch nach gewisser Zeit. Wollen Sie aber diesen Prozess beschleunigen, so genügt es die Dichtung mit einem Fön zu erwärmen.

# Installation



Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.

- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Aus Gründen der Sicherheit muss eine Mindestbelüftung gesichert sein. Siehe Aufstellungsanweisungen.
- **Wichtig:** Beschädigte Versorgungskabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Satz ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienststellen erhältlich sind.

## Aufstellung

- Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.
- **Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder sonstigen Wärmequelle aufgestellt werden.**
- Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
- Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muss gewährleistet sein.
- Für eine optimale Belüftung des Gerätes müssen die minimalen Lüftungsquerschnitte (Abb.) eingehalten werden.

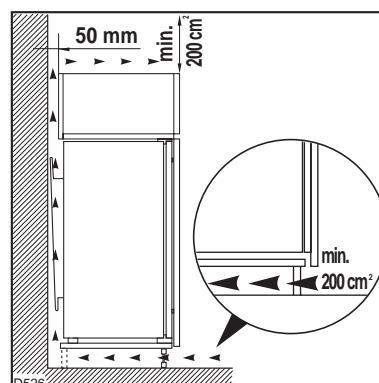
**Achtung:** Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.

Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe 50 mm  
Breite 540 mm

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet. Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungstemperatur von
SN	+10 bis +32°C
N	+16 bis +32°C
ST	+18 bis +38°C
T	+18 bis +43°C



## Elektrischer Anschluss

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, dass die auf dem Typschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlusswert des Hauses übereinstimmen.

Eine Abweichung von  $\pm 6\%$  von der Nominalspannung ist zulässig.

Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muss ein Spartransformator angemessener Leistung vorgeschaltet werden.



### Wichtig

**Das Gerät muss unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden.**

Zu diesem Zweck ist der Stecker des Anschlusskabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muss das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.

**Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.**

Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:



- 73/23 EWG vom 19.2.73 (Niederspannung) und folgende Änderungen;  
- 87/308 EWG vom 2.6.87 (Funkentstörung);  
- 89/336 EWG vom 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.



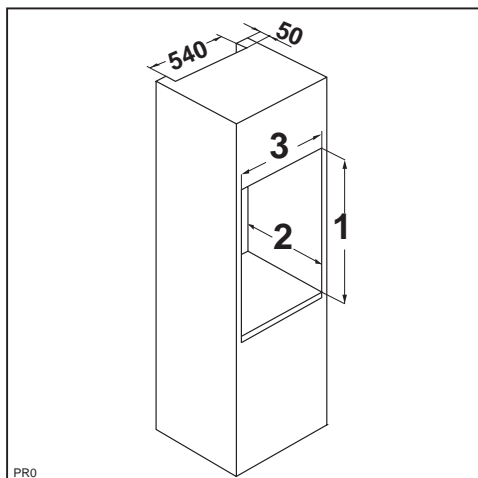
### Wichtig

Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; nach der Installation muss die Steckdose daher zugänglich bleiben.

## Einbau

### Maßzeichnungen

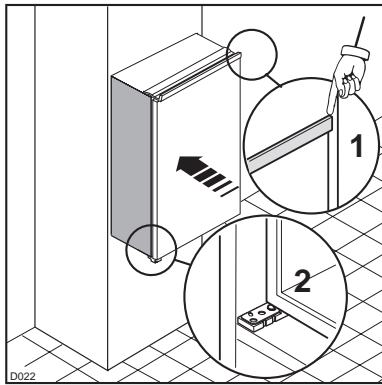
	ERN 16500	ERN 23501	
Höhe	880	1225	mm
Tiefe	550	550	mm
Breite	560	560	mm



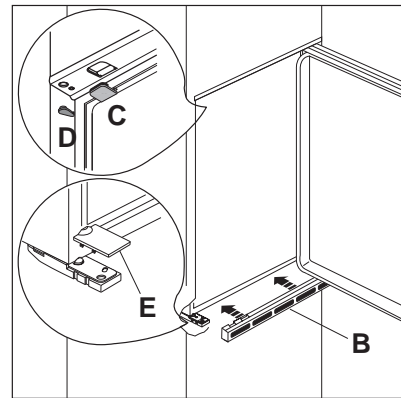
Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe	50 mm
Breite	540 mm

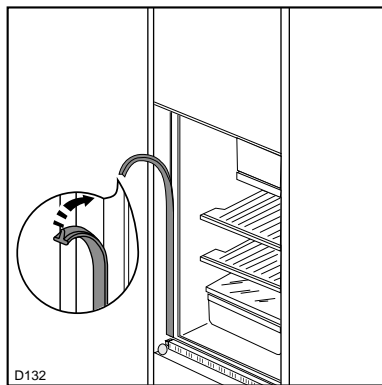




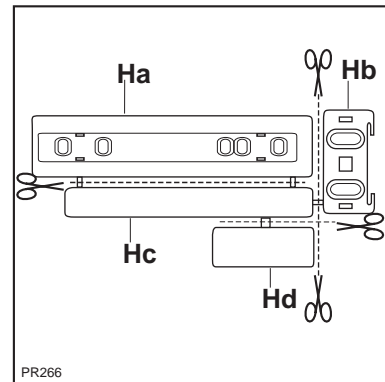
1. Gerät in die Nische einschieben, bis die Anschlagleiste (1) oben am Möbel anliegt und die vordere Kante des Scharniers mit der Türöffnungsseite bündig an der Nischenseitenwand ansteht (2).



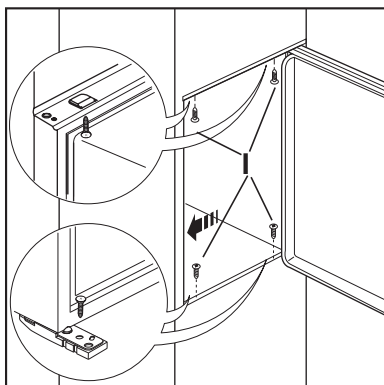
4. Belüftungsgitter (B) und Scharnierabdeckung (E) aufstecken.  
In die Befestigungs- und Scharnierlöcher beiliegende Abdeckkappen (C-D) eindrücken.



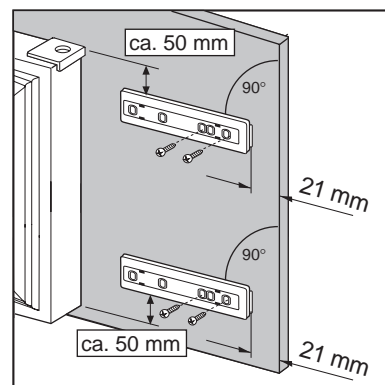
2. Fugenabdeckprofil am Gerät, wie in Abbildung gezeigt ankleben.



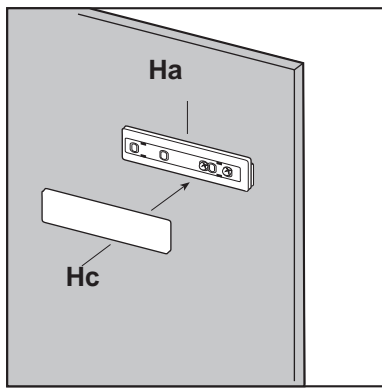
5. Die Teile Ha, Hb, Hc, Hd abnehmen, wie in der Abb. gezeigt wird.



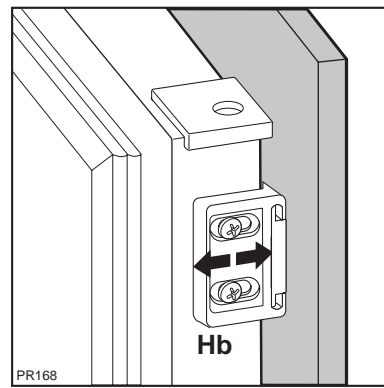
3. Tür öffnen und Gerät gegenüber der Bandseite an die Möbelseitenwand rücken. Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben (I) befestigen.



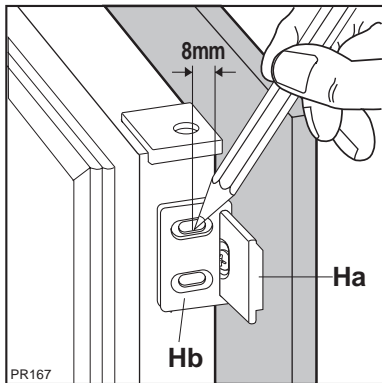
6. Die Schiene auf der Innenseite der Möbeltür oben und unten auflegen (siehe Abb.) und die Position der äußeren Bohrlocher anzeichnen.  
Nachdem die Löcher gebohrt wurden, die Schiene mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



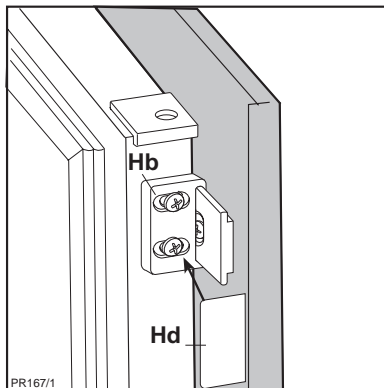
7. Die Abdeckung (Hc) in die Scheine (Ha) eindrücken, bis sie einrastet.



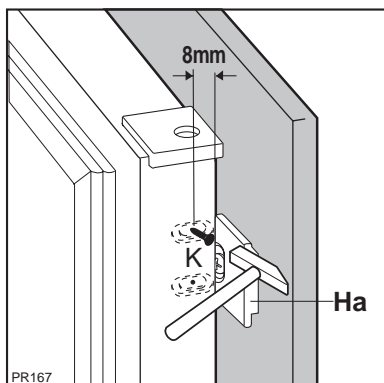
10. Den Winkel wieder auf der Schiene anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Für eine allfällig notwendige Ausrichtung der Möbeltür, den Spielraum der Langlöcher nutzen. Nach Beendigung der Arbeiten den einwandfreien Verschluss der Gerätetür überprüfen.



8. Gerätetür und Möbeltür auf ca. 90° öffnen. Den Winkel (Hb) in der Schiene (Ha) einsetzen. Gerätetür und Möbeltür zusammenhalten und die Bohrlöcher anzeichnen (siehe Abb.).



11. Die Abdeckung (Hd) in den Winkel (Hb) eindrücken, bis sie einrastet.



9. Die Winkeleisen entfernen und 8 mm vom äusseren Rand der Tür mit dem Nagel (K) kennzeichnen.



Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance



Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance.



Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance



## Safety Instructions

---

**This information has been provided in the interests of your safety. Please read it before installing or using the appliance. Please retain the instruction book for future reference. If owner ship is transferred, please leave the user manual for the new owner.**

### Domestic Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Check the appliance for transport damage. Under no circumstances should a damaged appliance be installed. In the event of damage please contact your retailer.
- This appliance is heavy. The edges and projecting parts of the cabinet may be sharp. Be careful when moving the cabinet and always use gloves.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. Make sure that the cable is not trapped underneath the appliance, nor touches the motor.
- Do not remove the power cord by pulling on its lead, particularly when the appliance is being pulled out of its niche. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. Damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.
- Do not use electrical appliances inside the appliance.
- Do not keep carbonated drinks or bottles in the freezer compartment. The glass bottles may break.
- Ice lollies can cause 'frost/freezer burns' if consumed straight from the freezer.
- It is dangerous to try and alter the specifications or modify this product in any way.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Refer to your local Service Centre, and always insist on genuine spare parts.

### Child Safety

- This appliance is designed to be operated by adults only. Do not allow the children to tamper with the controls or play with the products. There is a risk of suffocation! Keep packaging material away from children!



### Environment Protection


- This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit. Information on your local disposal sites may be obtained from your municipal authorities.  
Remove the plug and ensure that any locks or catches are removed, to prevent young children being trapped inside.




## Disposal

---

### Appliance Packaging Information

- The materials marked with the symbol  are recyclable.
    - >PE< for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
    - >PS< for polystyrene, e.g. padding material (always CFC-free)
    - >POM< polyoxymethylene, e.g. plastic clips.
- All materials are environmentally sound!

## Disposal of old appliances

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Contents


---

<b>Safety Instructions</b> .....	<b>.11</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>.12</b>
<b>Use and Control</b> Before Use / Starting the appliance / Temperatur control .....	<b>.12</b>
Internal parts / Hints .....	<b>.13</b>
<b>Maintenance</b> Defrosting / Cleaning / Changing the light bulb .....	<b>.14</b>
<b>Something not Working / Customer Service and Spare Parts / Technical Specifications</b> .....	<b>.15</b>
<b>Door reversal</b> .....	<b>.16</b>
<b>Installation</b> Positioning .....	<b>.16</b>
Electrical connection .....	<b>.13</b>
<b>Building-in</b> .....	<b>.17</b>

## Use and Control

---

### Before Use

 Wait two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

 **Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

- Remove safety elements used for transportation.

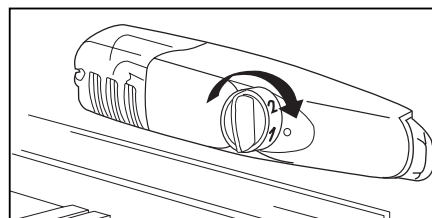
### Starting the appliance

- Insert the plug into the wall socket and turn the thermostat knob clockwise beyond position «O» (OFF).
- The thermostat control situated inside the fridge compartment regulates the temperature of the appliance.
- Turn the thermostat control to the required setting.

### Temperature Control

- The following effects are of significance in respect of the interior temperature:
  - Ambient temperature
  - Quantity and temperature of the food stored;
  - Frequency with which the door is opened and how long it is left open
  - the location of the appliance.
- The temperature inside the appliance is automatically adjusted.
  - **Setting „1“** = highest temperature, warmest setting
  - **Setting „6“** = lowest temperature, coldest setting.
  - **Setting „•“** = Off

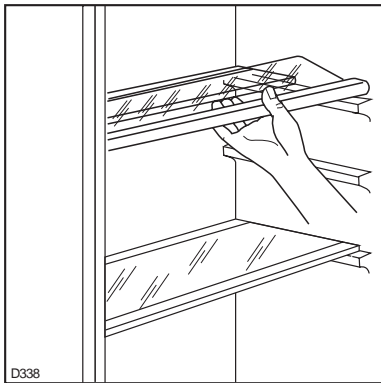
**A medium setting is generally the most suitable.**



## Internal Parts

### Storage shelves

- The shelves can be removed for cleaning.
- To permit storage of food packages of various sizes, the shelves can be placed at different heights.
- To remove the internal shelf pull forward until it can be tipped up or down and removed.
- Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

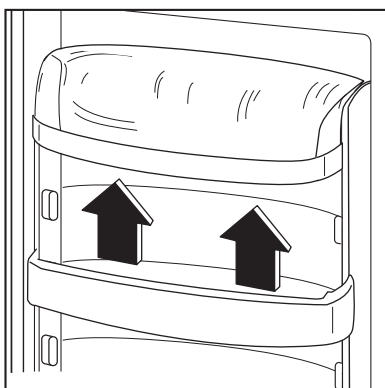


- For better use of space, the front half-shelves can lie over the rear ones.

**i** The glass shelf above the vegetable drawers and the bottle shelf should always remain in position, to ensure correct air circulation.

### Door shelves

- To permit storage of food packages of various sizes, the central door shelf can be adjusted in height.
- Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



- For more thorough cleaning, the top and bottom door shelves can be removed by pulling them in the direction of the arrows, then refitting them in position.

## **i** Hints



### Saving Energy

- Pay careful attention to where the cabinet is placed. See the section "Installation". When installed correctly the cabinet will consume less energy.
- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- If the ambient temperature is high, the thermostat knob is on the coldest setting (higher numbers) and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, turn the knob to a warmer setting (lower numbers) to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.
- Do not place warm foods inside the appliance. Allow warm foods to cool first.
- Keep the heat emitting condenser, the metall grille on the rear wall of your appliance, always clean.

### Hints for refrigeration


- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator and do cover or wrap up the food, particularly if it has a strong smell.


To help you use your refrigerator correctly, here are some useful hints:

- **Raw meat** (beef, pork, lamb & poultry): wrap in polythene bags and place on top of the salad compartment, this being the coldest spot in the refrigerator.  
**Meat can only be stored safely in this way for one or two days at the most.**
- **Cooked food, cold cuts, jelly, etc.:** these should be well covered and can be stored on any of the glass shelves.
- **Fruit & vegetables:** these should be thoroughly cleaned and placed in the bottom drawer/s.
- **Butter & cheese:** these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to keep out as much air as possible.
- **Milk bottles:** these should have a top and should be stored in the bottle rack on the door.

**Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.**

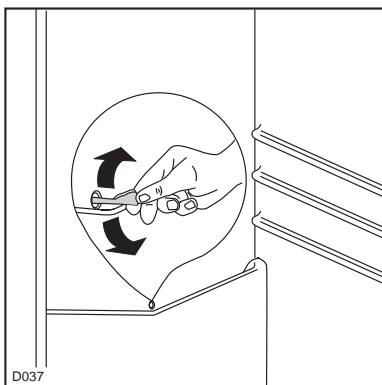
# Maintenance

 **Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.**

 **Warning**  
This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorised technicians.


## Defrosting

- Defrosting the refrigerator compartment is automatic. The defrost water drains out through a trough into a container at the back of the appliance, above the motor compressor, where it evaporates.



- It is important to periodically clean the defrost water drain hole.

## Cleaning

 **Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.**

**NEVER use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as these will damage the surface and leave a strong odour.**

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

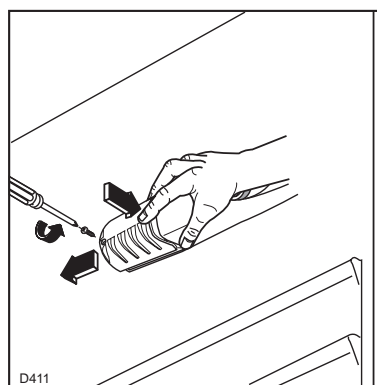
To guarantee a safe operation of the fridge, once a year remove the ventilation grill at the base and clean the air channels with a vacuum cleaner.

### When the appliance is not in use

Disconnect the appliance from the electricity supply. Empty all foods and clean the appliance, leaving the doors ajar to prevent unpleasant smells.

## Changing the light bulb

- Should the interior light fail to work, first switch off the appliance and disconnect from the electricity supply, then replace the bulb as follows:
  1. unscrew the light cover securing screws.
  2. unhook the moving part by pressing it as shown in the figure.
  3. Replace the bulb by other with another with the same characteristics.



# Something not Working

Problems may be due to causes which can easily be solved before calling the Technical Service. Please follow these instructions:

SYMPTOM	SOLUTION
Door does not close	Level properly the appliances if it is not well levelled. Weight surpasses the storage limit of the door shelf so spread weight more evenly or take some products out. The appliance is not properly installed. Please look in the "Building-in" section.
It is too warm inside the refrigerator	Set a lower temperature. Distribute the food products to allow cold air to circulate around them. Make sure that the door is completely closed and that the insulating strip is complete and clean. The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature.
It is too cold inside the refrigerator.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The compressor works continuously.	Turn the thermostat knob to a lower number. The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature. Check that the ventilation is sufficient and that the ventilation openings are unobstructed. The cause could be the introduction of large quantities of food and/or frequent opening/closing of the door.
There is water inside/outside the refrigerator.	Sometimes is normal. During automatic defrosting frost thaws on the cooling plate.
Water comes out on the floor.	Place the drain hose at the back of the cabinet above the drain bowl.
Noises	Sometimes this is normal. Temperature control may cause clicking sounds when the system is connected or disconnected. The injected cooling gas may produce a gurgling sound while passing through the tubes. The motor may cause a humming noise and/or slight bumping. The insulation material used has a tendency to slightly increase noise levels, how ever it allows for much better insulation and a lower energy consumption.

## Customer service and spare parts

If you cannot find the remedy for a malfunction in these operating instructions, please contact your dealer or our customer service department and consult the Guarantee card.

Selective ordering of replacement parts can save unnecessary travel and costs.

For this reason always provide the following appliance information:

- **Model Name**
- **Model Number (PNC)**
- **Serial Number (S-No.)**

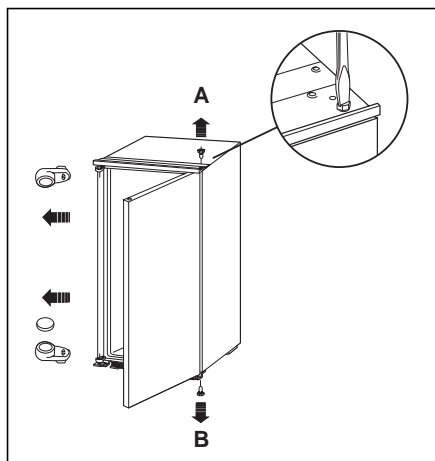
This information can be found on the rating plate inside the cabinet on the left hand wall. We recommend that you enter this information here, so that it is handy if needed.

## Technical specifications

The technical data is indicated in the rating plate on the left side inside the appliance.

## Door reversal

The appliance's door has been locked in position for transport by means of pins on both sides. According to the door opening direction, remove relevant pins at the top and at the bottom.



**Warning!** If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdrier.

## Installation

**Warning!** Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- **Important:** if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

The climate classification can be found on the rating plate, which is located inside the cabinet on the left hand wall.

The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	for an ambient temperature of
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+18 to +38°C
T	+18 to +43°C

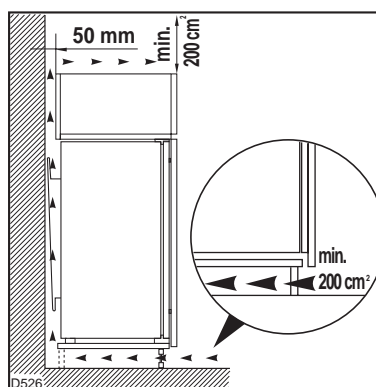
## Positioning

- Unpack the cabinet and check that it is in good condition and free of any transport damage.
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in Fig.

**Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.**

- It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

Depth 50 mm  
Width 540 mm





## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by  $\pm 6\%$  of the rated voltage. For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.



### Important

**The appliance must be earthed.**

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

**The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.**

This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- CE - 87/308 EEC of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications.
- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.



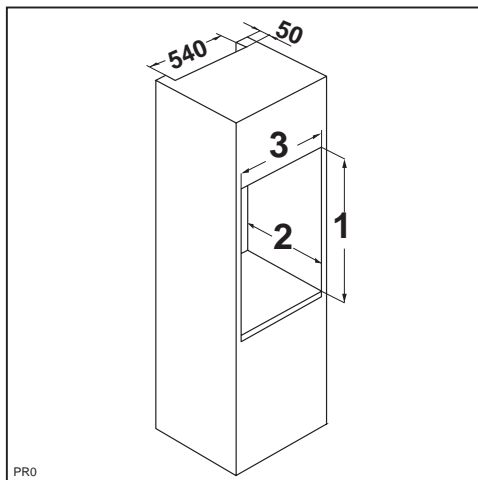
### Attention!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Building-in

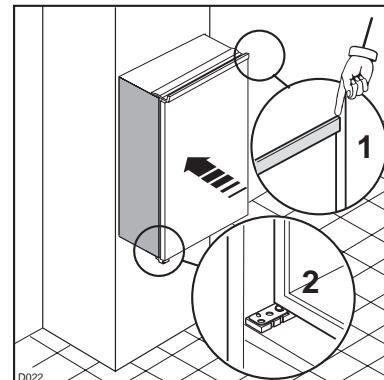
### Dimensions of the recess

	ERN 16500	ERN 23501	
Height of housing	880	1225	mm
Depth of housing	550	550	mm
Width of housing	560	560	mm

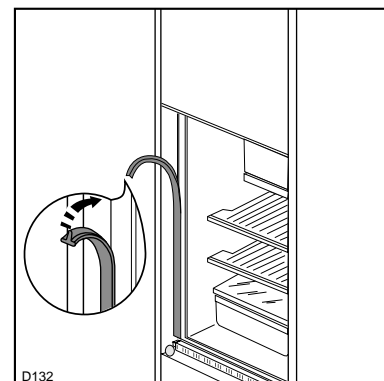


It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

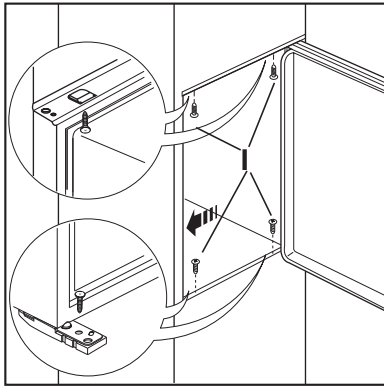
Depth	50 mm
Width	540 mm



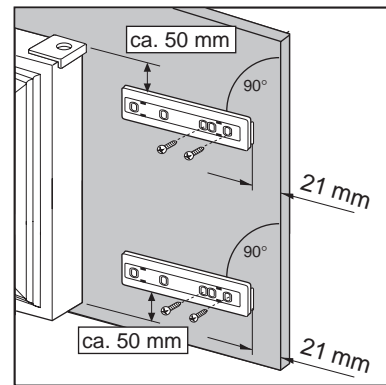
1. Fit the appliance in the niche by making sure that it stands against the interior surface of the unit on the side where the door hinges of the appliances are fitted. Insert the appliance until the upper strip butts up against the unit (1) and make sure that the lower hinge is in line with the surface of the unit (2).



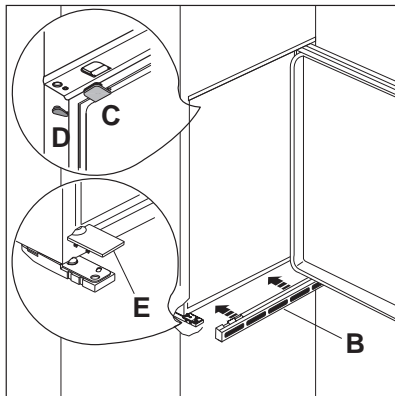
2. Apply joint the sealing strip as shown in figure.



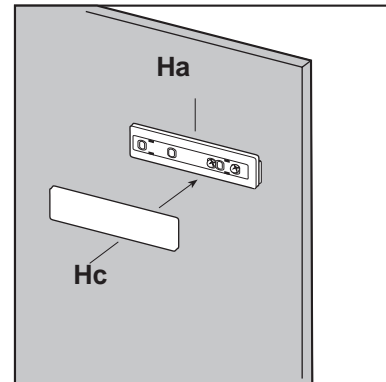
3. Open the door and push the appliance against the side of the kitchen unit opposite to that of appliance hinges. Fasten the appliance with 4 screws (I) provided in the kit included with the appliance.



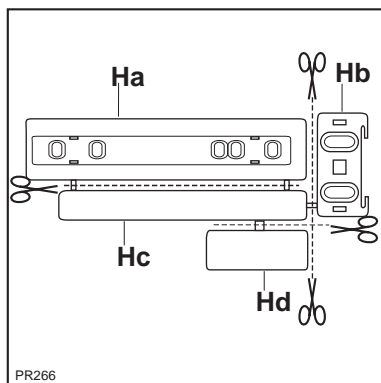
6. Place guide on the inside part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.



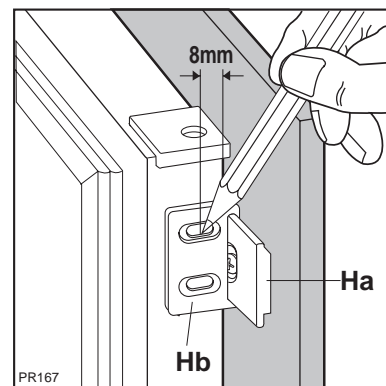
4. Snap vent grille (B) and hinge cover (E) into position. Apply covers (C-D) on joint cover lugs and into hinge holes.



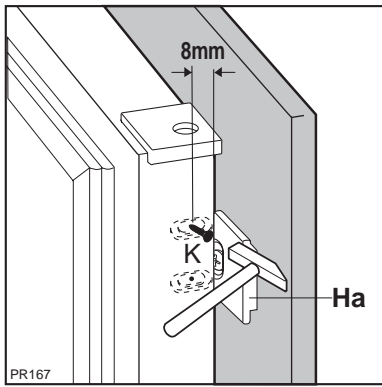
7. Fix cover (Hc) on guide (Ha) until it clips into place.



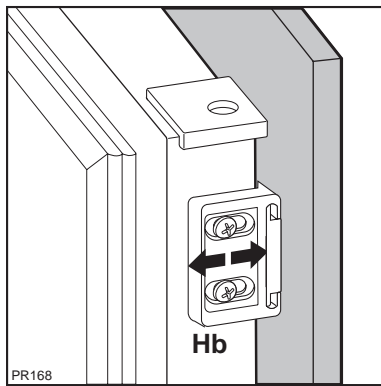
5. Separate parts Ha, Hb, Hc, Hd as shown in the figure.



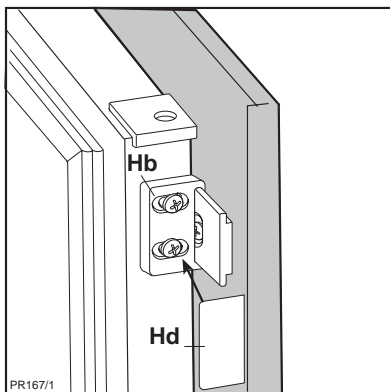
8. Open the appliance door and the furniture door at 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha). Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure.



9. Remove the brackets and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



10. Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied. Should the lining up of the furniture door be necessary, use the clearance of slots. At the end of operations, it is necessary to check if the door of the furniture closes properly.



11. Fix cover (Hd) on the small square (Hb) until it clips into place.



Med varningstriangeln och/eller uppmaningen framhävs informationer som är viktiga för Din säkerhet eller för skåpets funktionsduglighet.



Efter denna symbol erhåller Du kompletterande informationer om skåpets funktioner och dess praktiska användning.



Kännetecknar tips och anmärkningar för skåpets ekonomiska och miljövänliga användning.



## Säkerhet

Det är av största vikt att denna bruksanvisning förvaras tillsammans med skåpet för framtida behov. Låt alltid bruksanvisningen följa med skåpet vid flyttning eller ägarbyte, så att den som använder skåpet kan läsa om alla funktioner och säkerhetsföreskrifter.

Dessa varningar motiveras av säkerhetsskäl. Det är viktigt att du tar del av dem innan skåpet installeras och används.

### Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Skåpet skall skötas av vuxna.
- Det kan vara farligt att ändra specifikationer eller göra ändringar i skåpet.
- Stäng alltid av skåpet och dra ur stickproppen före rengöring eller service.
- Skåpet är tungt. Var försiktig när skåpet flyttas.
- Iskuber kan ge upphov till frysskador om de äts direkt ur frysfacket.
- **Hantera alltid skåpet med största försiktighet för att undvika skador på kylaggregatet (risk för vätskeläckage).**
- **Skåpet skall inte placeras i närheten av någon värmekälla som t.ex. spis eller diskmaskin.**
- **Utsätt inte skåpet för direkt solbelysning under längre perioder.**
- **Sörj för tillräcklig ventilation av skåpets baksida för att undvika skador på kylkretsen.**
- **Använd aldrig andra elektriska apparater (t ex glassmaskiner) inuti skåpet.**

### Service/reparation

- Alla elarbeten som krävs för att installera skåpet måste utföras av en behörig elektriker eller fackman.
- Service skall utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast original reservdelar.
- Försök aldrig att reparera skåpet på egen hand.
- Reparationer som utförs av personer med otillräckliga kunskaper kan förorsaka personskador eller ännu svårare fel på produkten. Kontakta

närmaste serviceföretag och använd alltid originaldelar.

- Detta skåp innehåller kolväten i kylkretsen; underhåll och omladdning får därför endast utföras av en auktoriserad tekniker.
- Använd aldrig metallföremål vid rengöring av skåpet, eftersom detta kan förorsaka skador.

### Användning

- Skåpet är avsett för förvaring av matvaror för normalt hushållsbruk enl. denna anvisning.
- Fryst mat bör inte frysas om efter upptining.
- Var noga med att följa tillverkarens rekommendationer avseende förvaringstid. Se motsvarande anvisningar.
- Skåpets innermodul innehåller kanaler för kylmedium. Om dessa punkteras kan skåpet skadas allvarligt och matvarorna förstöras. **ANVÄND DÄRFÖR ALDRIG VASSA FÖREMÅL** för att skrapa bort frost eller is. Frost avlägsnas med den isskrapa som medföljer skåpet. Massiv is får aldrig brytas eller huggas loss från skåpet. Låt alltid isen smälta av sig själv vid avfrostning. Se avfrostningsanvisningarna.
- Förvara aldrig kolsyrad eller mousserande dryck i frysen. De kan nämligen explodera och skada skåpet.
- Avfrostningen får inte påskyndas på annat sätt än som rekommenderas av tillverkaren. Mekaniska eller andra artificiella hjälpmedel får inte användas.

### Installation

- Se till att nätsladden inte kommer i kläm under skåpet.
- Kondensorn och kompressorn på skåpets baksida värms upp ordentligt under normal användning. Av säkerhetsskäl måste ventilationen därför uppfylla minimikraven enligt motsvarande figur.  
**Observera: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller sätts igen.**
- Komponenter som värms upp bör inte vara åtkomliga. Placera därför skåpet, om möjligt, med dessa delar mot en vägg.

- Om skåpet har transporterats horisontellt finns risk för att oljan i kompressorn har trängt in i kylkretsen.
- Kontrollera att sladd och stickkontakt inte kommer i kläm bakom kyl/frysen. - en skadad sladd och kontakt kan överhettas och orsaka brand.
- Kontrollera att kyl/frysen eller något annat inte står på sladden. - det kan orsaka kortslutning och risk för brand.
- Tag inte ur stickkontakten genom att dra i sladden, speciellt om skåpet ska dras fram ur en nisch.
  - skador på sladden kan orsaka elektrisk stöt, kortslutning och risk för brand.

## Säkerhet för barn

- Skåpet skall skötas av vuxna. Låt aldrig barn röra reglagen eller leka med det.
- Förpackningsdelar (t.ex. folier, frigolit) kan medföra fara för barn. Risk för kvävning! Se till att förpackningsmaterialet är oåtkomligt för barn!

- Gamla skåp som ej längre används skall göras obrukbara innan de skrotas. Dra ur stickproppen, kapa elsladden, avlägsna eller förstör eventuellt existerande fjäder- eller regellås. Därigenom undviks att lekande barn kan låsa in sig i skåpet (risk för kvävning!) eller kan råka ut för andra livsfarliga situationer.



## Miljöskydd

- **Detta skåp innehåller inte gaser som kan skada ozonlagret. Detta gäller såväl kylkrets som isoleringsmaterial. Skåpet får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Undvik att skada kylaggregatet, särskilt på baksidan nära värmeväxlaren. Information om lokala regler för avfallshantering kan erhållas från kommunala myndigheter.**


## Innehåll

Säkerhet .....	20
Avfallshantering .....	21
Användning Före igångsättning / Igångsättning / Justering av temperatur / Inredning .....	22
Råd .....	23
Skötsel Avfrostning .....	23
Rengöring / Invändig belysning .....	24
Om något inte fungerar .....	24
Konsumentkontakt / Tekniska data .....	25
Omhängning av dörr .....	25
Installation Placering / Elektrisk anslutning .....	26
Instruktion för helt inbyggt skåp .....	27



## Avfallshantering

### Informationer om skåpets förpackning

- De material i detta skåp som är märkta med symbolen  kan återvinnas.
  - >PE<=polyetylen
  - >PS<=skummad polystyrol
  - >PP<=polypropylen

Allt material som används är miljövänligt!


### Skrotning och återvinning

Kontakta Elkretsen AB eller återförsäljaren för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning

och återvinning. Du kan också gå in på [www.elkretsen.se](http://www.elkretsen.se) för att ta reda på närmaste inlämningsställe.

När det gäller kyl- och frysprodukter skall du kontakta din kommun för att få reda var du kan lämna in produkten för skrotning och återvinning.

### Avfallshantering - gamla skåp

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för

återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## Användning

### Före igångsättning

**i** Vänta minst två timmar innan skåpet kopplas in så att oljan hinner rinna tillbaka till kompressorn.

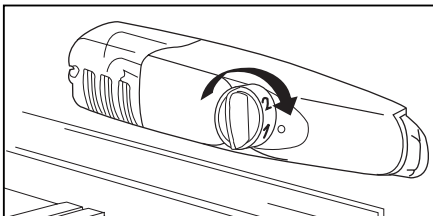
- Innan skåpet tas i bruk skall den typiska lukten av ny produkt tas bort genom tvättning med ljummet vatten och en mild tvållösning. Använd inte skurpulver.

**!** Använd inga rengöringsmedel som kan repa.

- Ta bort tejen på vänster och höger sida på dörren. Ta bort all tejp och emballagedelar inne i skåpet.

### Igångsättning

- Anslut skåpet till vägguttag.
- Vrid termostatknappen överst till höger i kylutrymmet till mellanläget förbi «O»-läget.



- Skåpet stängs av genom att vrida termostaten till dess att pilen står mitt för symbolen «O».

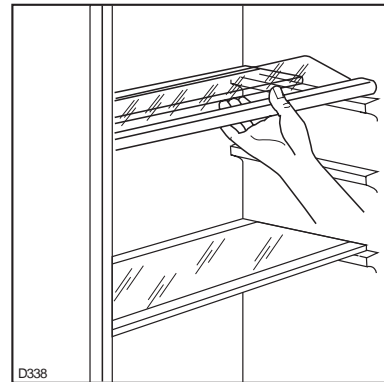
### Justering av temperatur

- Temperaturen regleras automatiskt.
- Mindre kallt: vrid termostaten till en lägre siffra. Kallare: vrid termostaten till en högre siffra.
- Då rätt läge fastställs måste man ta med i beräkningen att följande faktorer kan påverka temperaturen i skåpet:
  - omgivande temperaturer;
  - hur ofta dörren öppnas;
  - mängden förvarade livsmedel;
  - skåpets placering.

### Inredning

#### Hyllor

- Är kylskåpet utrustat med glashyllor.
- Avståndet mellan olika hyllplan kan ändras genom att hyllplanen tas ut och flyttas till önskad nivå.
- För att utnyttja utrymmet bättre kan planens främre del läggas på den bakre delen.

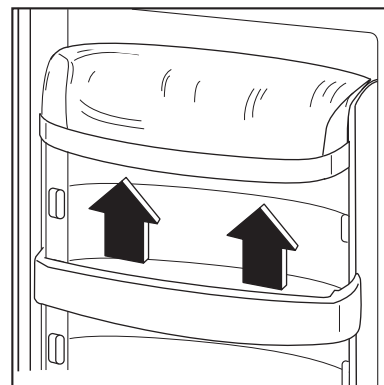


- Sätt in den där du vill ha den (på samma sätt som ovan fast i omvänd ordning).

**i** Direkt ovanför frukt- och grönsakslådorna ska det alltid sitta en glashylla för att frukten och grönsakerna ska hålla sig färska längre.

#### Hyllor i dörren

- Hyllorna i dörren kan justeras i höjdlid. På så sätt kan man förvara matvaror i olika storlekar här.
- Dra försiktigt hyllan i pilens riktning tills den släpper.
- Placera därefter hyllan i önskat läge.



- Vid mer noggrann rengöring kan dörrfacken tas bort genom att dra dem uppåt som bilden visar och sedan sätta tillbaka dem.

## Råd



### Energibesparing

- Skåpet skall inte ställas upp i närheten av spisar, värmeelement eller andra värmekällor. Se installationsanvisningarna.
- Låt dörren stå öppen så kort tid som möjligt.
- Om termostaten är inställd på maximal kyla, vid t ex. hög omgivningstemperatur, kan det inträffa att kylen inte slår ifrån, med frostbildning på evaporatorns bakre vägg som följd. I den situationen är det nödvändigt att sänka termostaten så att den automatiska avfrostningen kan ske i energibesparande syfte.
- Ställ inte in varma rätter i skåpet. Varma rätter skall först svalna.
- Ställ inte in temperaturen kallare än nödvändigt.
- Dammvavlagringar på kondensorn reducerar kyleffekten och höjer energiförbrukningen. Rengör därför kondensorn på skåpets baksida en gång om året. Använd en mjuk borste eller dammsugaren.

## Kylning

- Kylskåpet är avsett för drycker och livsmedel som dagligen behövs.
- För att kylskåpet skall fungera på bästa sätt får ingen varm mat eller ångande vätskor (som t.ex. soppor och buljong) placeras i kylskåpet.
- Livsmedel som kan påverka smaken hos vissa födoämnen måste täckas över med exempelvis aluminium- eller plastfolie.

Här nedan några praktiska råd:

- **Kött, fisk:** Packa in färskt kött i plastfolie och placera det på glasskivan. **På så sätt kan ni förvara köttet i högst 1-2 dagar.**
- **Kokt mat, charkvaror etc.:** skall förvaras övertäckta. De kan placeras på vilken hylla som helst.
- **Frukt och grönsaker:** efter rengöring och tvättning förvaras de i grönsakslådan.
- **Smör och ost:** förvaras i särskilda askar eller i aluminium- eller plastfolie/plastpåsar så att de inte kommer i kontakt med luften.
- **Mjök:** i väl tillslutna förpackningar förvaras den på hyllorna på dörrens insida.

**Banor, potatis, rödlök och vitlök som inte är emballerat, bör inte förvaras i kylskåpet.**

## Skötsel



Drag alltid ur stickkontakten ur vägguttaget innan rengöring sker.

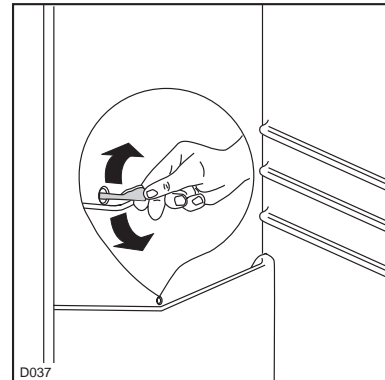


### Viktigt

Detta skåp innehåller kolväten i kylenheten. Underhåll och påfyllning ska därför utföras endast av auktoriserade tekniker.

## Avfrostning

- Frost avlägsnas automatiskt från avdunstningselementet varje gång kompressorn stannar vid normal användning av kylskåpet. Smältvattnet rinner ut genom ett avloppshål till en särskild behållare ovanför kompressorn på skåpets baksida, där det sedan avdunstar.



- Kom ihåg att rengöra avloppshålet mitt i avfrostningsrännan regelbundet för att förhindra att vattnet rinner över och droppar ner på matvarorna i kylskåpet. Använd den renspinne som redan sitter i avloppshålet.

## Rengöring



Skåpet får aldrig rengöras med ångrengöringsapparater. Fukt kan komma in i elektriska enheter, risk för strömstöt! Het ånga kan leda till skador på plastdelarna.

Använd inga rengöringsmedel som kan repa.

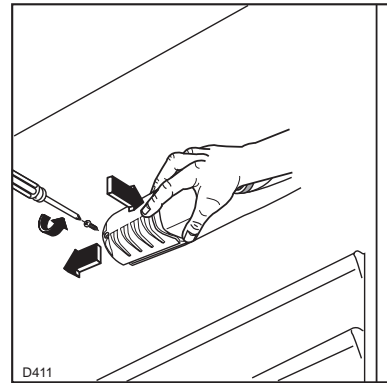
- Tvätta ur kylen invändigt och utvändigt med ljumt vatten och mildt diskmedel.
- Genom att en gång om året ta bort gallret längst ner och rengöra luftkanalerna med en dammsugare garanteras en säker drift av skåpet.

## Avställning

- Drag ur väggkontakten.
- Plocka bort all mat ur skåpet.
- Frosta av och gör skåpet rent invändigt, inklusive alla tillbehör.
- Lämna dörren på glänt, så att luften kan cirkulera fritt och att uppkomst av mögel och obehaglig lukt förhindras.

## Invändig belysning

- Koppla från skåpet före lampbytet, dra ur nätkontakten eller stäng av strömmen alt. vrid ur säkringen.
  1. Skruvarna i lampans skyddsglas skruvas ur.
  2. Den rörliga delen tas bort enl. ritningen.
  3. Byt ut den defekta lampan.
  4. Sätt i lampskyddet igen och vrid in slitsskruven.



Glödlampans typ och styrka är angivna på lampans skyddskåpa.

## Om något inte fungerar

När skåpet inte fungerar på önskat sätt kan det bero på något man enkelt kan rätta till själv. Läs igenom och följ tabellen så behöver inte service beställas i onödan.

Problem	Undanröjning
Skåpet arbetar inte	Skåpet är ej nätanslutet; koppla in skåpet. Nätkontakten är inte isatt eller lös; sätt i nätkontakten. Säkringen har gått eller är defekt; kontrollera säkringen, byt ut den vid behov. Vägguttaget är defekt; störningar i strömnätet åtgärdas av Din elspecialist.
Skåpet blir för kallt	Vrid temperaturregulatorn kortvarigt till en varmare inställning.
Livsmedlen är för varma.	Temperaturen är inte korrekt inställd; se avsnitt "Justering av temperatur" Skåpet står bredvid en värmekälla; se avsnitt "Placering". Dörren har varit öppen en längre tid; dörren skall stå öppen så kort tid som möjligt. Inom de sista 24 timmarna har större mängder varma livsmedel lagrats in.
Vatten på kylutrymmets botten eller på förvaringsytorna.	Smältvatten-avloppshålet är tilltäppt.; se avsnitt "Avfrostning".
Ovanliga ljud	Ljud är karakteristiska för skåpet. När köldmediet strömmar in i tunna rör hörs ett bubblande eller plaskande ljud. Även efter kompressorns fränkoppling hörs detta ljud en liten stund. När kompressorn arbetar hörs ett brummande ljud. När kompressorn kopplas till eller från uppstår ett klickande ljud.



# Konsumentkontakt

## Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.**

## Konsumentkontakt

Har du frågor angående produktens funktion eller användning, ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel.nr: **0771-11 44 77** eller via e-mail på vår hemsida [www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)

I Finland kontaktas konsumentrådgivare på tel. 0200-2662 (0,1597 €/min+1na) eller via e-mail, adress [carelux.fsh@electrolux.fi](mailto:carelux.fsh@electrolux.fi).

## Service och reservdelar

Vill du beställa service, installation eller reservdelar ber vi dig kontakta Electrolux Service på tel **0771-76 76 76** eller via vår hemsida på [www.electroluxservice.se](http://www.electroluxservice.se). Du kan även söka hjälp via din återförsäljare.

Adressen till din närmaste servicestation finner du via [www.electroluxservice.se](http://www.electroluxservice.se) eller Gula Sidorna under rubrik Hushållsutrustning, vitvaror – service.



**Innan du beställer service, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.** Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

I Finland får du information om det närmaste auktoriserade serviceföretaget från numret 0200-2662 (0,1597 €/min+1na) eller telefonkatalogens gula sidor "hushållsapparat-service".

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:

- Modellbeteckning: .....
- Produktnummer: .....
- Serienummer: .....
- Inköpsdatum: .....

Hur och när uppträder felet?

## Garanti

Produktens garantitid kan definieras separat. Finns det ingen separat definierad garantitid, har produkten garanti enligt den gällande lagstiftningen och de lokala bestämmelserna. Garantivillkoren uppfyller branschens allmänna villkor enligt den gällande lagstiftningen. Spara inköpskvittot som verifikation för inköpsdatumet, som avgör garantitidens början.

Kostnaderna kan debiteras även under tid som omfattas av kostnadsfri service

- vid onödigt servicebesök.
- om tillverkarens anvisningar för installation, användning och skötsel inte följs.

# Tekniska data

Tekniska data framgår av typskylten till vänster inuti skåpet.

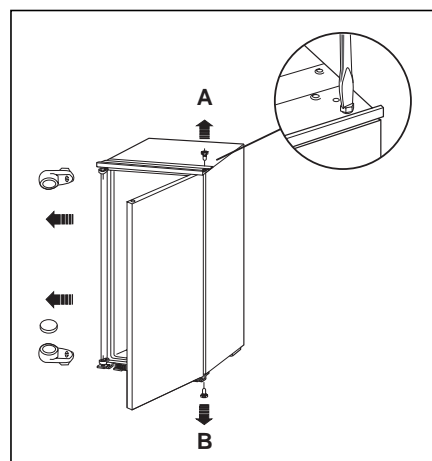
# Omhängning av dörr

För att skydda skåpet under transport har kylskåpsdörren säkrats med gångjärnssprintar på båda upphängningssidorna.

Beroende på dörrupphängning skall sprinten på den ena sidan avlägsnas både upp till och ned till.




Kontrollera att tätningens lister för dörren sitter fast på skåpet när du har vänt dörrarna. Om omgivningstemperaturen är låg (t. ex. på vintern) kan det hända att tätningen inte fäster ordentligt på skåpet. Vänta i så fall tills den utvidgas på naturlig väg eller snabba på processen genom att värma den berörda delen med en vanlig hårtork på låg värme.



# Installation

## • Packa upp

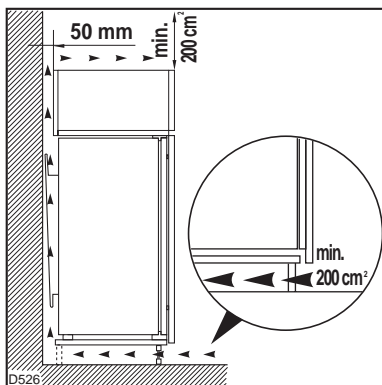
Packa upp skåpet och kontrollera att det är felfritt och utan transportskador. Eventuella transportskador ska omedelbart anmälas. I Sverige görs anmälan till Distrilux Distributionskontor, se fraktsedeln, eller till återförsäljaren om skåpet levererats direkt från butik.

 Se till att inga delar av kylsystemet skadas vid skåpets transport och uppställning.

- Vissa delar av skåpet värms upp under användning. Sörj därför för tillräcklig ventilation. Bristfällig ventilation kan leda till att komponenter skadas och att matvaror förstörs. Se installationsanvisningarna.
- **Viktigt:** om nätkabeln skadas måste den bytas ut med en specialkabel eller en sats som kan beställas från tillverkaren eller serviceverkstäder.

## Placering

- Kontrollera att skåpet inte uppvisar transportskador. Ett skadat skåp får under inga omständigheter anslutas! Om skador föreligger - kontakta leverantören.
- **Skåpet får inte placeras nära radiator eller gasspisar.**
- Kylskåpet skall inte placeras nära element, ugnar eller vara utsatt för direkt solljus eller nära andra värmekällor.
- Ventilationskanal om c:a 200 cm<sup>2</sup> area skall finnas under, bakom och till rummet upptill förutom nischen.



- **OBS! Se till att ventilationsöppningar inte blockeras.**
- **Av säkerhetsskäl ska den minimala ventilationen vara som framgår av figuren.**
- Det är viktigt att nischen är försedd med tillräckligt utrymme för ventilation med följande dimensioner.  
Djup 50mm  
Bredd 540 mm

Klimatklassen finns angiven på typskylten som befinner sig på vänster sida inuti skåpet. Nedanstående tabell visar omgivningstemperaturen för de olika klimatklasserna:

Klimatklass	för omgivningstemperatur
SN	+10 till +32°C
N	+16 till +32°C
ST	+18 till +38°C
T	+18 till +43°C

## Säkerhet

Skåpet är endast avsett att användas enligt denna bruksanvisning. Användes den för andra ändamål kan det uppstå risker för person- eller saksador. Gör inte ingrepp i skåpet. Felaktiga åtgärder kan även de leda till personskador eller funktionsfel.

## Elektrisk anslutning

Kontrollera innan anslutningen att spänning och frekvens överensstämmer med märkskylten.

En spänningsvariation  $\pm 6\%$  kan accepteras.



**Det är nödvändigt att man ansluter frysen till skyddsjordat uttag.**

För detta ändamål har matningskabeln en speciell jordkontakt. Om kontakterna i Ert ledningssystem ej är jordade, skall frysen anslutas till en separat jordningskabel av behörig elektriker i enlighet med rådande säkerhetsbestämmelser.

**Tillverkaren avsäger sig allt ansvar vid olycksfall om denna säkerhetsregel ej efterföljs.**

Denna apparat är i överensstämmelse med följande EG-direktiv:



- 73/23 EEG av den 13.2.73 (lågspänning) och senare ändringar;
- 87/308 EEG av den 2.6.87 (dämpning av radiobrus) och senare ändringar;
- 89/336 EEG av den 3.5.89 (elektromagnetisk kompatibilitet) och senare ändringar.

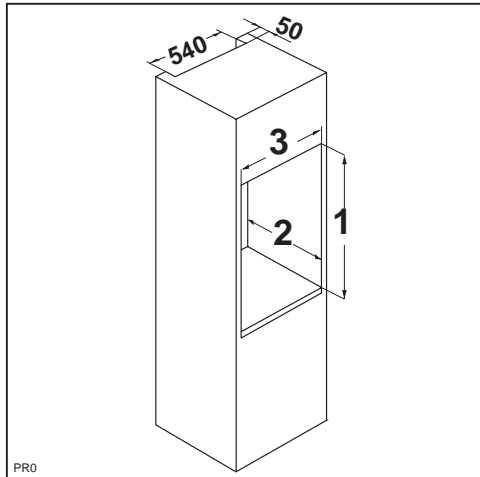


Utrustningen ska kunna kopplas från nätet. Det är därför nödvändigt att kontakten går att komma åt efter installationen.

# Instruktion för helt inbyggt skåp

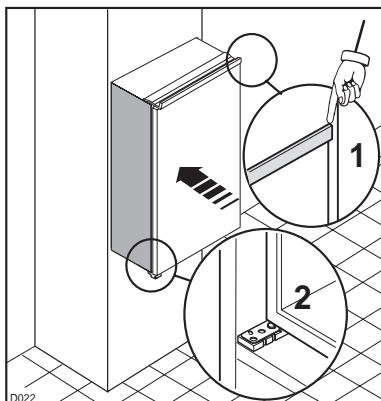
## Inbyggnadsmått:

	ERN 16500	ERN 23501	
Höjd	880	1225	mm
Djup	550	550	mm
Bredd	560	560	mm

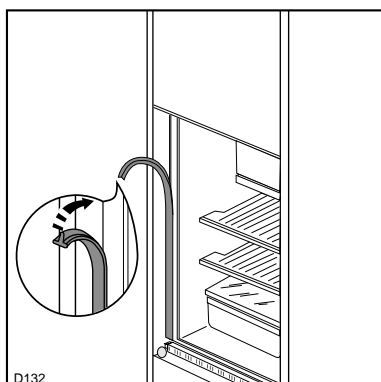


Det är viktigt att nischen är försedd med tillräckligt utrymme för ventilation med följande dimensioner.

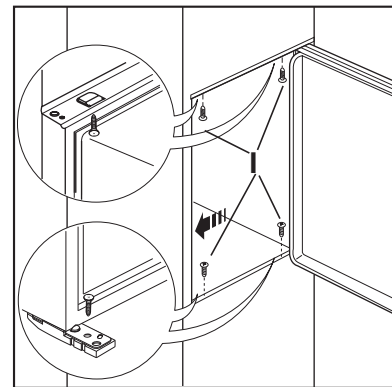
Djup 50mm      Bredd 540 mm



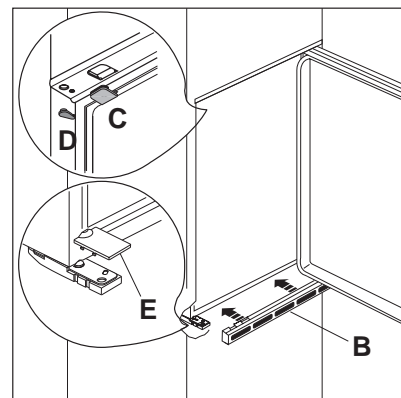
1. För in apparaten i utrymmet och placera den mot den inre vägg som motsvarar den sida som öppnas tills den övre delen inte kan skjutas in längre (1) och se till att det nedre gångjärnet befinner sig i linje med möbelns vägg (2).



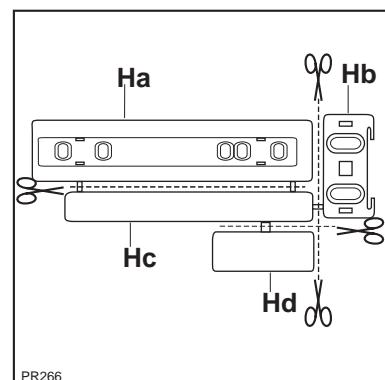
2. Pressa in tätninglisten mellan skåpet och snickeriväggen.



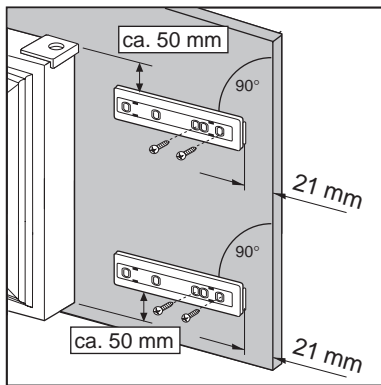
3. Öppna dörren och skjut in skåpet mot nischens ena sida och motsatt skåpets gångjärn. Skruva fast skåpet med 4 skruvar (I) som levereras tillsammans med skåpet.



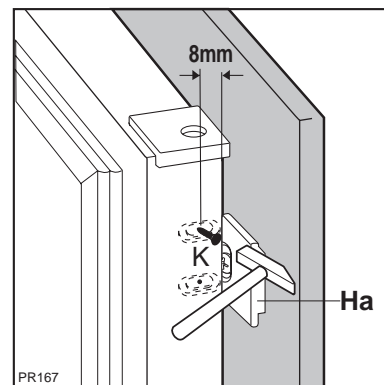
4. Ventilationsgallret (B) och gångjärnets täckplatta (E) skjuts på plats. Sätt fast skyddslocken (C-D) i sprinthålen och i gångjärnshålen.



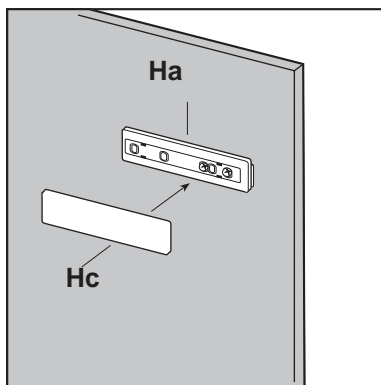
5. Skilj på delarna Ha, Hb, Hc och Hd enligt figuren.



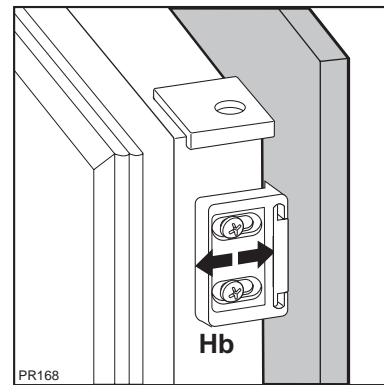
6. Placera styrplattan på köksluckans insida (uppe och nere) i den höjd som beskrivs enligt figuren och markera för de yttre hålen. Efter att hålen har gjorts skruvar du fast styrplattan med de medlevererade skruvarna.



9. Ta bort hållarna och gör ett märke med skruven (K) 8 mm från dörrens yttre kant.

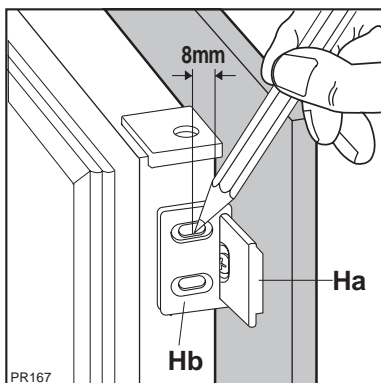


7. Tryck fast det lilla skyddet (Hc) på styrplattan (Ha) så att du hör ett klick.

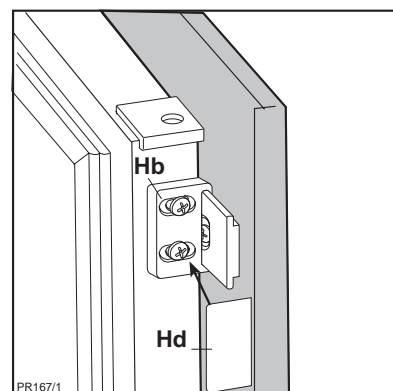


10. Sätt tillbaka vinkelbeslaget ovanför styrplattan och skruva fast med de medlevererade skruvarna.

För eventuell inpassning av köksluckan använder du dig av spelrummet i skruvhålen. När dessa moment har slutförts är det nödvändigt att kontrollera att kylskåpsdörren stänger ordentligt.



8. Öppna kylskåpsdörren och köksluckan ungefär 90°. Stick in vinkelbeslaget (Hb) i styrplattan (Ha). Håll samman kylskåpsdörren och köksluckan och markera hålen enligt figuren.



11. Tryck fast det lilla skyddet (Hd) på vinkelbeslaget (Hb) så att du hör ett klick.



Varoituskolmioiden ja/tai merkkisanojen avulla kiinnitetään huomio ohjeisiin, jotka ovat tärkeitä turvallisuutesi kannalta tai laitteen toimintakyvyn kannalta. Noudata näitä ehdottomasti.



Tämän merkin jälkeen saat laitteen toimintaan ja jokapäiväiseen käyttöön liittyviä lisätietoja.



Laitteen taloudelliseen ja ympäristöä säästävään käyttöön liittyvät vinkit ja ohjeet on merkitty apilanlehdellä.



## Tärkeää

**Tämä ohiekirja tulee ehdottomasti säilyttää laitteen yhteydessä myöhempää käyttöä varten. Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttaa ja jättää laitteen vanhaan huoneistoon, on varmistettava, että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville. Uudella käyttäjällä on oltava mahdollisuus tutustua laitteen käyttöohjeisiin ja sitä koskeviin varoituksiin. Mikäli tämä kaappi, jonka ovi sulkeutuu magneettisesti, korvaa vanhan lukollisen kaapin, irrottakaa vanhan kaapin ovi tai rikkokaa lukko. Muussa tapauksessa leikkivät lapset voivat joutua hengenvaaraan jäädessään ansaan kaapin sisään.**

**Nämä ohjeet on annettu turvallisuussyistä. Lue ne huolellisesti ennen kuin ryhdyt asentamaan tai käyttämään laitetta.**

## Yleinen turvallisuus

- Laitteen ominaisuuksien muuttaminen millään tavoin on vaarallista.
- Ennen kuin ryhdyt mihinkään puhdistus- tai huoltotöihin, kytke laite pois toiminnasta ja virtajohto irti virtalähteestä.
- Laite on raskas. Noudata varovaisuutta laitetta siirtäessäsi.
- Suoraan pakastimesta otetut erittäin kylmät tuotteet voivat aiheuttaa paleltumisvammoja.
- Noudata erityistä varovaisuutta laitetta käsitellessäsi, jotta jäähdytysyksikkö ei vahingoittuisi. Vahingoittumisesta voi seurata nestevuotoja.
- Laitetta ei saa asentaa kaasulieden tai lämpöpatterien läheisyyteen.
- Laitetta ei tulisi asentaa paikkaan, jossa siihen kohdistuu suora auringonvalo.
- Laitteen takaosaan tulee jättää riittävästi tilaa tuuletusta varten. Jäähdytyspiirin vahingoittuminen on estettävä.
- Älä käytä jäähdytyslaitteiden sisällä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta), ellei valmistaja ole erityisesti hyväksynyt kyseisen laitteen käyttöä.

## Huolto/korjaus

- Laitteen asennustyö tulee antaa valtuutetun henkilön tai sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laite tulee huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä ja varaosina tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä milloinkaan yritä korjata laitetta itse. Asiantuntemattoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai pahentaa vikaa entisestään. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja vaadi aina, että laitteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä. Tästä syystä huolto ja jälleentäyttö on annettava ainoastaan valtuutetun huoltohenkilökunnan tehtäväksi.
- Älä koskaan käytä metallisia esineitä laitteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.

## Käyttö

- Kotitalouskäyttöön tarkoitetut jääkaapit ja pakastimet on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Pakastettua ruokaa ei tulisi pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun se on kerran sulanut.
- Noudata tarkasti valmistajan antamia säilytysohjeita. Tarkasta ohjeet tuotteen pakkauksesta.
- Laitteen sisäpinta muodostuu kanavista, joiden läpi jäähdytysaine virtaa. Jos tällaiseen kanavaan puhkaistaan reikä, laite vaurioituu korjauskelvottomaksi ja säilytettävä ruoka tuhoutuu. ÄLÄ KÄYTÄ TERÄVIÄ ESINEITÄ huurteen tai jään poistamiseen. Huurretta voidaan kaapia pois laitteen mukana tulevaa muovilastaa käyttäen. Kiinteää jäätä ei saa missään tapauksessa yrittää väkisin irrottaa laitteen sisäpinnasta, vaan sen on annettava sulaa pois. Ks. sulatusohjeet.
- Älä laita hiilihappopitoisia tai kuohuvia juomia pakastimeen, sillä jäätyminen aiheuttama paine voi räjäyttää pullon ja vaurioittaa laitetta.

- Älä käytä mekaanisia apuvälineitä äläkä yritä nopeuttaa sulamista keinotekoisesti muuten kuin valmistajan suosittelemilla menetelmillä.

## Asennus

- Käyttäjän tulee huolehtia, että laitetta ei ole asetettu sähköjohdon päälle.
- Normaalissa käytössä laitteen takana sijaitsevat kondensaattori ja kompressori kuumenevat huomattavasti. Turvallisuussyistä on huolehdittava ao. kuvan mukaisesta vähimmäistuuletuksesta.  
**HUOMIO: huolehdi, että tuuletusaukkojen edessä ei ole ilman virtausta haittaavia esteitä**
- Kuumenevia osia ei tule jättää avoimiksi. Mikäli mahdollista, laitteen takaosa tulee asettaa seinää kohti.
- Varmista, että laitteen takaosassa oleva pistoke ei ole puristuksissa tai vahingoittunut. Vahingoittunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa palovaaran.
- Älä aseta painavia tavaroita tai itse laitetta liitosjohdon päälle. Oikosulun tai tulipalon vaara.
- Älä poista pistoketta pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, erityisesti silloin, kun laitetta vedetään pois kalusteesta. Vahingoittunut liitosjohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.

## Lasten turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Lasten ei saa antaa koskea säätimiin tai leikkiä laitteella.
- Pakkauksen osat (esim. kalvot, styroksi) voivat olla lapsille vaarallisia. Tukehtumisvaara! Pidä lapset loitolla pakkausmateriaaleista!
- Saata käytöstä poistetut laitteet käyttökelttomiksi ennen niiden hävitystä. Irrota verkkopistoke, katkaise verkkojohto, irrota tai tuhoa mahdolliset varmuuslukot tai numerolukot. Näin estät sen, että lapset lukitsevat itsensä laitteeseen leikkiessään (tukehtumisvaara!) tai joutuvat muihin hengenvaarallisiin tilanteisiin.




## Ympäristönsuojelu

- Laitteen jäähdytyspiiri ja eristeet eivät sisällä otsonikerrosta vahingoittavia kaasuja. Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Varo vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti takana olevan lauhduttimen ympäristöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoja alueen kierrätyskeskuksista.




## Ympäristönäkökohtia

### Tietoja laitteen pakkausmateriaaleista

- Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.  
>PE<=polyeteeni  
>PS<=puristettu polystyreeni  
>PP<=polypropeeni

Kaikki käytetyt materiaalit ovat ympäristölle haitattomia!

### Käytöstä poistettujen laitteiden hävitys

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantöimistöstä, talousjätehuolto- ja palvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

# Sisältö

Tärkeää .....	29
Ympäristönäköhtia .....	30
Käyttö Ennen käyttöönottoa / Käynnistys / Lämpötilan säätö / Jääkaapin sisällä olevat varusteet .....	31
Ohjeita .....	32
Hoito-Ohjeet Sulatus / Puhdistus / Sisäosan valaistus .....	33
Jos kaappi ei toimi tyydyttävästi... / Huolto ja varaosat .....	34
Tekniset tiedot / Oven avautumissuunnan vaihtaminen / Asennus Sijoitus .....	35
Asennus Sähköliitäntä .....	36
Kalusteisiin asennettavan kaapin asennusohjeet .....	36

## Käyttö

### Ennen käyttöönottoa

**i** Mikäli laitetta on kuljetettu vaakasuorassa asennossa, saattaa moottorin kompressorin öljyä valua jäähdytysainekierto. Kuljetuksen jälkeen tulisi odottaa vähintään kaksi tuntia ennen laitteen kytkemistä käyttöön, jotta öljy valuisi takaisin kompressoriin.

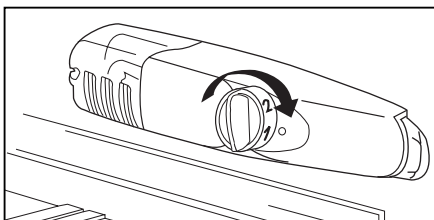
- Puhdista sisäpinnat ja hyllyt ennen käyttöönottoa haalealla, miedolla pesuaineliuksella ja vedellä, jolloin kaapista poistuu uudelle tuotteelle ominainen haju. Kuivaa kaappi tämän jälkeen huolellisesti. Älä käytä voimakastuoksuisia pesujauheita tai hankausjauheita.

**!** Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

- Poista oven vasemmalla ja oikealla puolella oleva teippi. Poista teippi ja pakkauksen osat laitteen sisältä.

### Käynnistys

- Työnnä pistoke pistorasiaan.
- Jääkaapissa ylhäällä oikealla olevaa termostaatin väännintä käännetään keskiasentoon.



- Kaapin toiminta katkaistaan kääntämällä termostaatin väännintä asentoon «O».

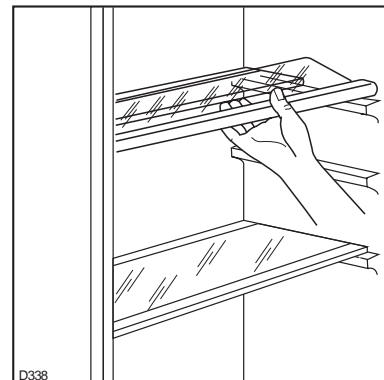
### Lämpötilan säätö

- Lämpötilaa säädetään termostaatilla.
- Lämpimämpää: termostaattia käännetään pienempään lukemaan.  
Kylmempää: termostaattia käännetään suurempaan lukemaan.
- Säätimen oikeaa asentoa haettaessa on muistettava seuraavien tekijöiden voivan vaikuttaa kaapin lämpötilaan:
  - ympäristön lämpötila;
  - kuinka usein ovi avataan;
  - kaapissa säilytettävien elintarvikkeiden määrä;
  - kaapin sijainti.

### Jääkaapin sisällä olevat varusteet

#### Säilytyshyllyt

- Jääkaappi on varustettu monilla kannattimilla, joiden ansiosta hyllyjen korkeutta voidaan säätää toivomuksen mukaan.
- Tilan hyödyntämiseksi pienet etuhyllyt (malleissa, joissa tällaiset on) voidaan sijoittaa takimmaisten hyllyjen päälle (kuva ).

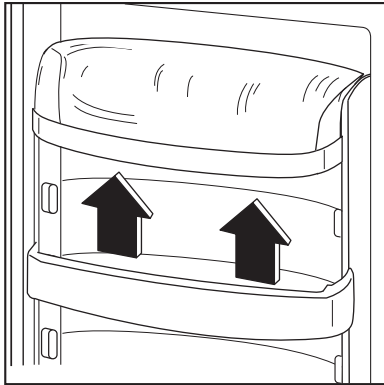


- Kun laitat hyllyn toiseen kohtaan, menettele päinvastaisesti.

- i** Jotta hedelmät ja vihannekset säilyvät pitempään, hedelmä- ja vihanneslaatikoiden päällä olevaa lasista säilytystasoa ei saa poistaa eikä siirtää.

### Ovihyllyjen sijoittaminen

- Ovihylly voidaan sijoittaa halutulle korkeudelle säilytystarpeiden mukaan.
- Irrota hylly vetämällä sitä varovasti nuolten osoittamaan suuntaan.
- Sijoita halutulle korkeudelle.



- Ovihylly voidaan irrottaa puhdistusta varten työntämällä sitä ylöspäin kuvan mukaisesti ja asettamalla takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen.

## **i** Ohjeita



### Energiansäästövinkejä

- Älä sijoita laitetta liesien, lämpöpattereiden tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen. Ks. asennusohjeet.
- Älä pidä ovea auki liian kauan tai avaa sitä liian usein.
- Jos termostaatti on säädetty kylmimpään mahdolliseen asentoon esim. korkean ympäristölämpötilan takia, voi käydä niin, ettei kaappi toimikaan automaattisesti, vaan höyrytimen takaseinälle muodostuu huurretta. Tällöin on termostaatin säätöä pienennettävä, niin että kaapin automaattinen sulatus käynnistyy energiansäästösyistä.
- Älä laita lämpimiä ruokia laitteeseen. Anna niiden ensin jäähtyä.
- Älä säädä lämpötilaa kylmemmäksi kuin välttämätöntä.
- Kompressoriin kertyvä pöly heikentää jäähdystehoja ja lisää energian kulutusta. Tämän vuoksi puhdistusta laitteen takana oleva kompressori varovasti kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla.

### Jääkaappisäilytystä varten

- Jääkaappi on tarkoitettu päivittäin käytettäviä juomia ja elintarvikkeita varten.
- Jotta jääkaappi saataisiin toimimaan mahdollisimman tehokkaasti, ei jääkaappiin saa sijoittaa lämpimiä tai höyryäviä nesteitä (kuten esim. keittoja ja liemiä).
- Makujen tarttumisen ruoasta toiseen vältetään suojaamalla ruoat esim. alumiini- tai muovikelmulla.

Sen takia elintarvikkeet on pakattava huolellisesti ennen jääkaappiin panemista.

- **Liha, kala:** Raaka liha, joka on suojattu muovikelmulla, säilytetään lasihyllyllä.  
**Siten liha säilyy korkeintaan 1-2 päivää.**
- **Keitetty liha, leikkeleet jne on peitettävä:** ne voidaan säilyttää millä hyllyllä tahansa.
- **Hedelmät ja vihannekset:** säilytetään puhdistuksen ja pesun jälkeen vihanneslaatikossa.
- **Voi ja juustot:** säilytetään ilmatiiviissä astioissa tai alumiini- tai muovikelmuissa/muovipusseissa.
- **Maito:** säilytetään hyvin suljetuissa pakkauksissa ovelta sijaitsevilla hyllyillä.

**Banaani, peruna, sipuli ja valkosipuli tulisi säilyttää pakattuina omissa pakkauksissaan.**



# Hoito-ohjeet



Tämän laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä.

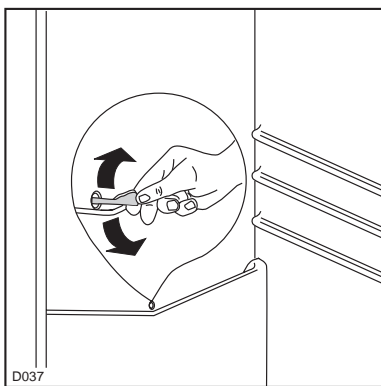


Tästä syystä ainoastaan valtuutettu ammattilainen saa suorittaa laitteen huollon ja täyttämisen.

## Sulatus

- Normaalin käytön aikana jääkaapin höyrystin sulattaa kaapin automaattisesti joka kerta kompressorin pysähtyessä.

Sulamisvesi virtaa poistoaukosta kaapin takaosassa kompressorin päällä olevaan sulamisvesiastiaan, josta vesi haihtuu.



- Sulamisvesikourun keskellä oleva poistoaukko on tärkeä pitää puhtaana, jotta vesi ei pääse ylivuotamaan ja tippumaan kaapissa oleville elintarvikkeille.

Tähän tarkoitukseen käytetään poistoaukossa olevaa puhdistuspuikkoa.

## Puhdistus



Älä koskaan puhdistu laitetta höyrypuhdistuslaitteilla. Kosteutta saattaa päästä sähköisiin rakenteisiin, sähköiskun vaara! Kuuma höyry voi vahingoittaa muoviosia.

Älä käytä sulatussuihkeita tai muita synteettisiä aineita. Ne saattavat sisältää terveydelle haitallisia ja/tai muoviosia vahingoittavia aineita.

- Jääkaappi pestään sisältä ja ulkoa haalealla vedellä ja laimealla astianpesuaineella.

Puhdista joskus myös laitteen takana oleva lauhdutin (musta ritilä) harjalla tai pölynimurilla, jottei sinne kertynyt pöly estäisi lämmön haihtumista.

## Jos kaappia ei käytetä

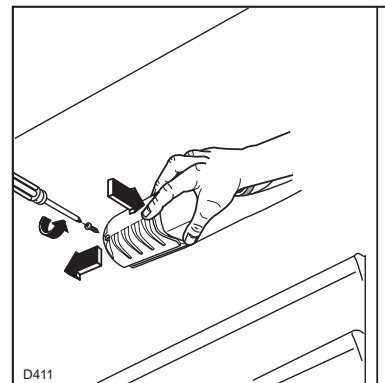
Jos kaappi ei ole käytössä, menetellään seuraavasti:

- Pistoake irrotetaan pistorasiasta.
- Kaikki ruoka poistetaan kaapista.
- Kaappi sulatetaan ja pestään - myös varusteet.
- Ovi jätetään raolleen, niin että ilma pääsee esteettä kiertämään, eikä synny epämiellyttävää hajua tai hometta.

## Sisäosan valaistus

- Kytke virta pois laitteesta ennen lampun vaihtoa ja irrota verkkopistoake tai irrota sulake.

1. Kierrä ristikantaruuvi irti ja ota lampunsuojus alas (kuva).
2. Vaihda viallinen lamppu uuteen.



3. Laita lampunsuojus takaisin paikalleen ja kierrä ristikantaruuvi kiinni.

Lampun tyyppi ja teho on mainittu lampun suojuksessa.

# Jos kaappi ei toimi tyydyttävästi...

Laite ei toimi kunnolla, tarkista, että:

Häiriö	Mahdollinen syy/Toimenpide
Jääkaapissa on liian lämmintä	Aseta kylmempi lämpötila. Laita ruokatarvikkeet niin, että kylmä ilma pääsee kiertämään niiden välissä. Tarkista, että ovi on kunnolla kiinni ja että tiiviste on ehjä ja puhdas. Kaapin ympäristön lämpötila on normaalia huonelämpötilaa korkeampi.
Jääkaapissa on liian kylmä	Aseta lämpoisempi lämpötila.
Kompressori käy jatkuvasti	Aseta lämpoisempi lämpötila. Kaapin ympäristön lämpötila on normaalia huonelämpötilaa korkeampi. Tarkista, että ilmankierto on riittävä ja että ilmankiertoaukkojen edessä ei ole esteitä. Ruokatarvikkeita on laitettu kaappiin suurempi määrä ja/tai ovea on avattu usein.
Vettä laitteen pohjalla tai hyllyillä	Sulamisveden pistoreikä on tukossa; katso kappale "Sulatus".
Käyntiäänet	Käyntiäänet ovat normaaleja. Aina, kun kompressori kytkeytyy toimintaan ja pois toiminnasta, kuulet napsahduksen. Kuuluu, kun laite on käynnissä. Kylmäaine kiertää jäähdytysjärjestelmässä. Termostaatti pitää naksahtelevaa ääntä, kun kaappi kytkeytyy toimintaan ja pois toiminnasta. Hetki, kun kompressori on toiminnassa, voit kuulla sen hurinan. Kaapin eristeet lisäävät hieman käyntiääniä, mutta niillä on myös parempi eristyskyky ja alempi energiankulutus.

Jos jääkaapista lähtee liikaa ääntä, tutki tarvitsevatko kaapin jäähdytysputket tai koskevatko kaapin seinät keittiökaluksesiin.

Jos jääkaappi ei vielääkään toimi tutkittuasi yllä mainitut seikat, käänny myyjän tai lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

**Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoon muista ilmoittaa jääkaapin sisällä alhaalla vasemmalla olevassa arvokilvessä ilmoitettu mallinimike ja tuotenumero.**

## Huolto ja varaosat

### Kuljetusvauriot

Tarkista pakkauksen purkamisen yhteydessä, ettei kaappi ole vaurioitunut kuljetuksessa.

Mahdollisista kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäliikkeelle.

### Kuluttajaneuvonta

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm).

Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa [carelux.fsh@electrolux.fi](mailto:carelux.fsh@electrolux.fi).

### Huolto ja varaosat

Huollot varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm)<sup>(\*)</sup>, tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta "kodinkoneiden huoltoa".

(\*) Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteys huoltoliikkeeseen.

Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

MOD (Malli):

PROD. NO (Tuotenumero):

SER. No (Sarjanumero):

Ostopäivä:

### Takuu

Tuotteen takuu-aika voidaan ilmoittaa erikseen. Ellei takuu-aikaa ole erikseen määriteltä, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan. Korvaus huollosta voidaan periä myös takuu-aikana:

- aiheettomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu.

### Eu-maat

Laitteella on käyttömaan lainsäädännön mukainen takuu.

# Tekniset tiedot

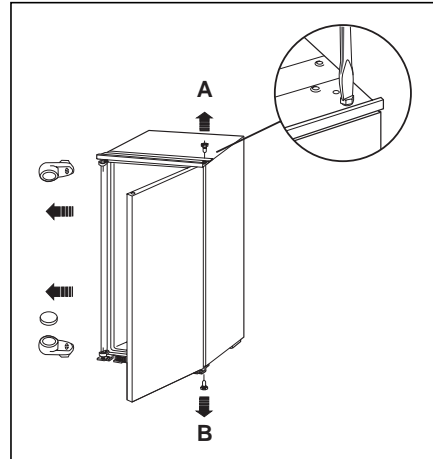
Tekniset tiedot on merkitty arvokilpeen kaapin sisälle vasemmalle puolelle.

## Oven avautumissuunnan vaihtaminen

Jääkaapin ovi on kaapin kuljetusta varten suojattu ja varmistettu saranasokalla molemmin kiinnityspuolin. Sokat on poistettava yhdeltä puolelta sekä ylhäältä että alhaalta, oven avautumissuunnasta riippuen.



Tarkista oven käsisyyden muuttamisen jälkeen, että oven tiiviste asettuu oikein paikoilleen. Tiiviste ei välttämättä asetu kaapin myötäisesti, mikäli ympäristön lämpötila on matala (esim. talvella). Odota tässä tapauksessa, että tiiviste asettuu luonnollisesti paikoilleen tai voit nopeuttaa tätä toimenpidettä puhaltamalla kyseiselle osalle lämmintä ilmaa tavallisella hiustenkuivaajalla matalalla lämpötilalla.



## Asennus



Ole varovainen käsitellessäsi laitetta, jotta et vahingoittaisi laitteen kylmäainejärjestelmää.

- Laitteen tietyt osat kuumenevat huomattavasti. Varmista aina riittävä tuuletus, sillä tämän laiminlyöminen voi aiheuttaa osien rikkoutumisen ja säilytettävän ruuan tuhoutumisen. Ks. asennusohjeet.
- Tärkeää:** Verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike. Jos laitteen korjaaminen on tarpeen, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Sijoitus

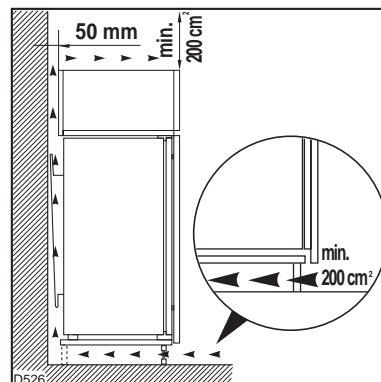
- Pura laite pakkauksestaan ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksessa.
- Kaappia ei saa sijoittaa lämpölähteiden läheisyyteen (esim. lämpöpatterit, uunit, suora auringonvalo jne).
- Huom:** älä peitä ilmankiertoaukkoja.
- Seuraa kuvassa annettuja ohjeita, jolloin saadaan riittävän hyvä ilmankierto.
- On tärkeää, että kalusteessa on riittävää ilmankiertoa varten seuraava ilmankiertoaukko:

Syvyys 50 mm  
Leveys 540 mm

Ilmastoluokan löydät arvokilvestä, joka on laitteen sisäosassa vasemmalla.

Seuraavasta taulukosta näet, mikä ympäristön lämpötila kuuluu mihinkin ilmastoluokkaan:

Ilmastoluokka	ympäristön lämpötiloille
SN	+10 - +32°C
N	+16 - +32°C
ST	+18 - +38°C
T	+18 - +43°C



## Sähköliitäntä

Tämä laite on tarkoitettu 220-240 V 50 Hz vaihtovirrälle.

Liitetään lähimpään pistorasiaan.



### Tärkeää

Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli kotitaloutesi pistorasiat eivät ole maadoitettuja, pyydä valtuutettua sähköasentajaa tekemään olemassaolevien turvallisuusmääräysten mukainen maadoitus erillisen maadoitusjohdon kautta.

**Tämä laite täyttää radiohäirintää koskevan EY-direktiivin (n:o 87/308/päiväys 2.6.87) vaatimukset.**

**CE** Tämä laite täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

- **73/23 EEC**/päiväys 19.2.73 (pienjännitedirektiivi) ja seurannaismuutokset;
- **89/336 EEC**/päiväys 3.5.89 (direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta) ja seurannaismuutokset.



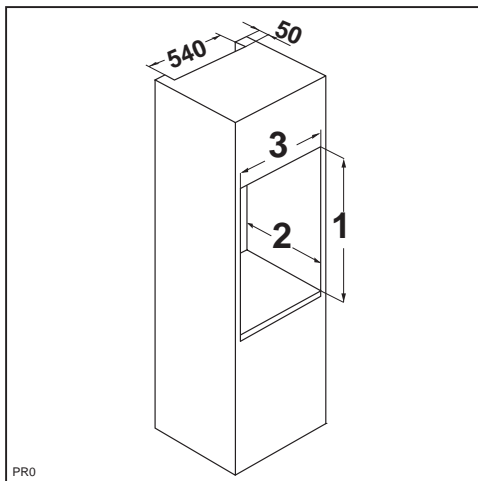
### Tärkeää

Laite tulee pystyä kytkemään irti sähköverkosta. Pistokkeen tulee olla helposti saavutettavassa paikassa laitteen asentamisen jälkeen.

## Kalusteisiin asennettavan kaapin asennusohjeet

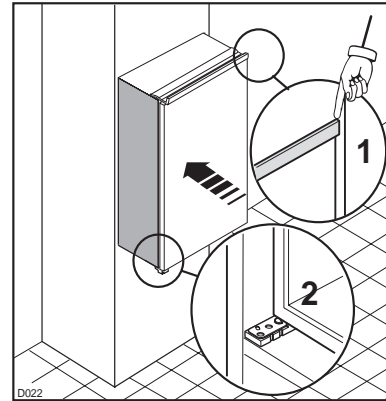
### Asennusmitat

	ERN 16500	ERN 23501	
Korkeus	880	1225	mm
Syvyys	550	550	mm
Leveys	560	560	mm

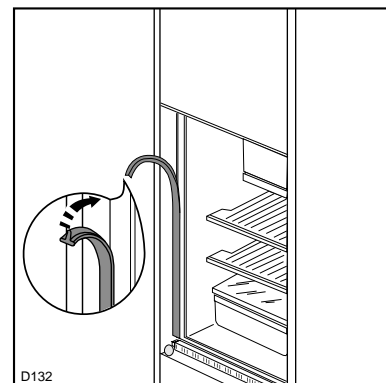


On tärkeää, että kalusteessa on riittävää ilmankiertoa varten seuraava ilmankiertoaukko:

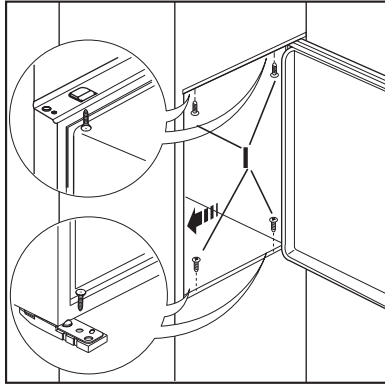
Syvyys 50 mm  
Leveys 540 mm



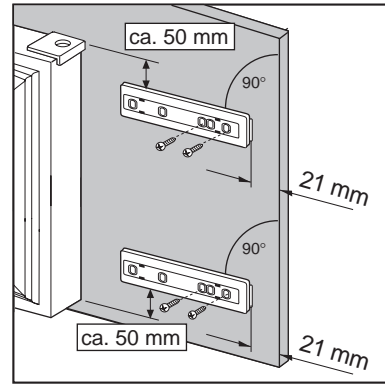
1. Sijoita jääkaappi tarkoitusta varten soveltuvaan kaappiin siten, että jääkaapin aukaisupuoli asettuu kaapin sisäseinämää vasten. Työnnä jääkaappia, kunnes ylempi ilmaritilän suoja koskettaa kaapin sisäseinämää (1). Varmista, että alempi sarana on samansuuntainen kaapin seinämän kanssa (2).



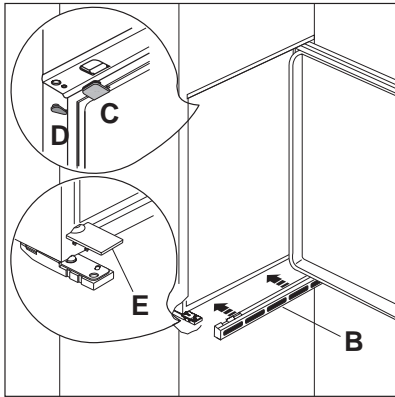
2. Paina tiivistyslista kaapin ja kalusteen väliin.



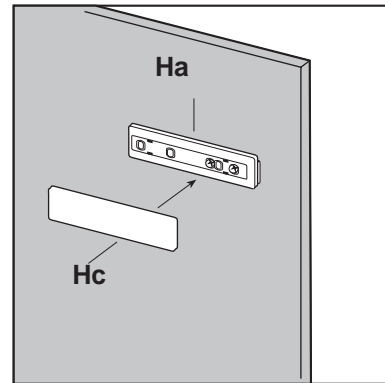
3. Avaa ovi ja työnnä kaappi syvennykseen kaapin saranallisen puolen vastakkaista seinää vasten. Kiinnitä kaappi niiden neljän ruuvinn (I) avulla, jotka ovat kaapin mukana.



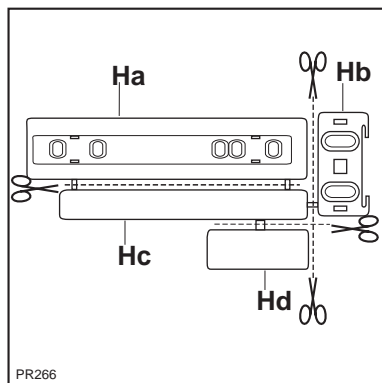
6. Aseta ohjain kaapin oven ylä- ja alaosan sisäpuolelle kuvan osoittamalla tavalla ja merkitse ulkoisten reikien paikat. Pora reiät ja kiinnitä ohjain mukana toimitettavilla ruuveilla.



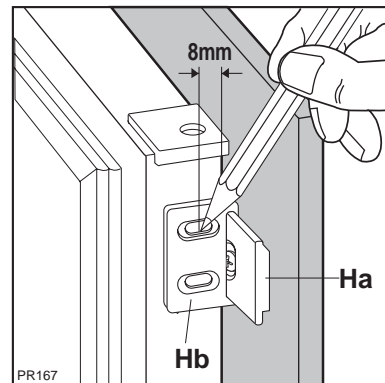
4. Tuuletusristikko (B) ja saranan peitelaatta (E) työnnetään paikoilleen. Kiinnitä suojakansi (C-D) sokkareikään ja saranareikään.



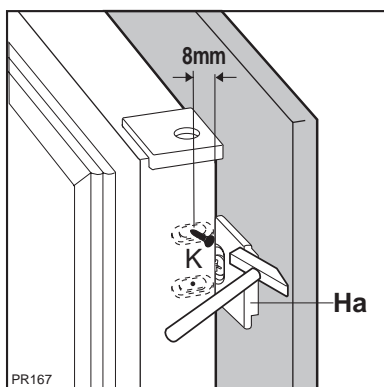
7. Aseta kansi (Hc) ohjaimelle (Ha), kunnes se naksauttaa.



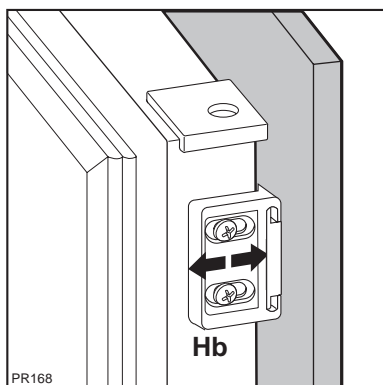
5. Erotta kappaleet Ha, Hb, Hc, Hd kuvan osoittamalla tavalla.



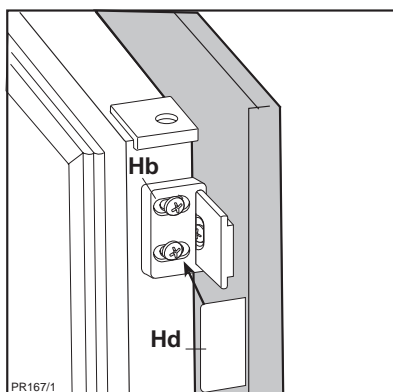
8. Aukaise laitteen ja kaapin ovi noin 90°. Aseta kulmamitta (Hb) ohjaimelle (Ha). Pidä laitteen ja kaapin ovia yhdessä ja merkitse reiät kuvan osoittamalla tavalla.



9. Poista kulmakappaleet ja merkitse naulalla (K) kohta, joka on 8 mm oven ulkoreunasta.



10. Aseta kulmamitta uudelleen ohjaimen päälle ja kiinnitä mukana toimitettavilla ruuveilla. Voit tarvittaessa asettaa kaapin oven suoraan käyttämällä uritettujen reikien välystä. Tarkista toimenpiteen päätyttyä, että laitteen ovi sulkeutuu moitteettomasti.



11. Aseta kansi (Hd) kulmamitta (Hb), kunnes se naksahdaa.



Предупреждающий треугольный сигнал, а также слова указывают на примечания, важные для Вашей безопасности или для работы холодильника. Пожалуйста, обязательно обращайтесь на них внимание.



Под этим знаком Вы найдете дополнительную информацию по обслуживанию и практическому применению прибора.



“Листиком клевера” помечены советы и примечания по экономичному и экологичному использованию холодильника.



## Техника безопасности

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось в надежном, но доступном для пользователей месте, чтобы в случае необходимости они всегда могли к нему обратиться. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо приложить к прибору и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.

Данные рекомендации были подготовлены с целью обеспечения вашей безопасности при пользовании прибором. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам внимательно ознакомиться с инструкцией.

### Общие сведения о безопасности

- Если ваш прибор оснащен замком, а не магнитным уплотнителем, при утилизации старого холодильника с замком мы рекомендуем вывести замок из строя. Это позволит избежать несчастных случаев, когда дети во время игры могут оказаться запертыми внутри прибора.
- Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибора, а также в случае замены лампочки (при наличии) необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Данный прибор предназначен для использования только взрослыми. Следите за тем, чтобы дети не приближались к прибору и не играли с его регуляторами.
- Убедитесь, что после установки прибор не стоит на кабеле питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь вносить какие-либо изменения в устройство данного прибора!
- **При перемещении прибора старайтесь не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.**
- **Прибор не следует устанавливать рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.**

- Избегайте продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Контур хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.
- Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу), если в инструкциях к этим приборам не указано, что вы можете это сделать.

### Обслуживание и ремонт

- Любые изменения бытовой электрической системы, необходимые для подключения прибора, должны быть выполнены уполномоченным на это специалистом.
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров). Для ремонта должны использоваться только фирменные запасные части.
- Не используйте никаких механических инструментов или других искусственных средств для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.

### Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрываемые инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заостренным предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.


- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите в холодильник горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.
- Холодильная система данного прибора содержит углеводороды, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться только персоналом, уполномоченным изготовителем.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

## Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся в задней части прибора, значительно нагреваются. В целях вашей безопасности необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха за прибором (см. раздел “Монтаж”).  
**Внимание: ни в коем случае не заслоняйте вентиляционные отверстия.**
- Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадет в холодильный контур.


## Утилизация

### Информация об упаковке холодильника

- Использованные в данном приборе материалы с символом  могут быть переработаны для дальнейшего использования.  
>PE< для полиэтилена, например, наружная плёнка и пакеты внутри.  
>PS< для полистирола, например, панели, которые не содержат хлористо-фтористый углерод.

Все использованные материалы являются экологически безопасными!

### Выбрасывание старых холодильников

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

## Безопасность детей

- Упаковочные материалы (напр. плёнка, полистирол) могут быть опасными для детей, так как они могут стать причиной удушья! Держите упаковочные материалы вне досягаемости детей!
- Перед утилизацией старых приборов выведите их из строя. Удалите электрическую вилку, отрежьте шнур, сломайте или удалите пружину или дверной замок при его наличии. Сделав это, Вы обезопасите детей от случайного их заперения внутри холодильника во время игры (существует опасность удушья!) или их попадания в другие опасные ситуации.



## Защита окружающей среды

- Холодильная система и теплоизоляция данного прибора не содержит озоноразрушающих компонентов. Прибор нельзя утилизировать вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информацию о центрах утилизации можно получить в местной администрации.





# Содержание

Техника безопасности .....	39
Утилизация .....	40
Эксплуатация Перед вводом в эксплуатацию / Включение прибора / Регулировка температуры ..	41
Внутреннее оборудование / Советы .....	42
Уход Размораживание / Периодическая чистка / Внутреннее освещение .....	43
Что делать, если ... / Техническое обслуживание и сервисные центры / Технические данные ..	44
Изменение направления открывания двери / Монтаж Место установки .....	45
Монтаж Подключение к электросети .....	46
Инструкции по встроенной установке .....	46

## Эксплуатация

### Перед вводом в эксплуатацию

**i** Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем на 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.

- До ввода прибора в эксплуатацию рекомендуется вымыть внутренние поверхности и аксессуары прибора теплой водой и мягким моющим средством для устранения запаха нового прибора. Аккуратно вытрите прибор насухо.

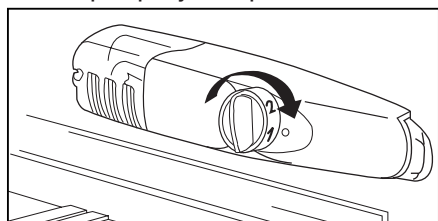
**!** Для чистки внутренней части прибора не следует использовать моющие средства с острым запахом или абразивные порошки, которые могут повредить покрытие.

- Холодильник и детали его внутреннего оборудования защищены от возможных повреждений при транспортировке.

Удалите из внутреннего помещения холодильника всю клейкую ленту и мягкие прокладки.

### Включение прибора

- Вставьте вилку в розетку. Откройте дверь холодильника. Вверху, с правой стороны в холодильной камере, находится терморегулятор.



- Поворачивая по часовой стрелке его ручку, выведите терморегулятор из положения «0» (выключен). Прибор работает.

### Регулировка температуры

- Температура регулируется автоматически.
- Установленную температуру можно повысить поворотом ручки на более низкие значения (менее интенсивное охлаждение), или понизить поворотом ручки на более высокие значения (более интенсивное охлаждение).
- Наиболее подходящее положение необходимо определять с учетом того, что на температуру внутри прибора влияют следующие факторы:
  - температура окружающей среды;
  - частота открытия двери;
  - количество хранимых продуктов;
  - расположение прибора.

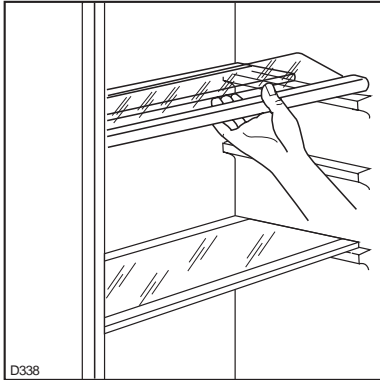
В большинстве случаев подходит среднее положение термостата.

Чтобы выключить холодильник, просто поверните терморегулятор в положение «0».

## Внутреннее оборудование

### Полки

- На стенках камеры имеются направляющие, которые позволяют устанавливать полки на различных уровнях.
- Для наилучшего использования объема передние половины полок могут накладываться на задние.

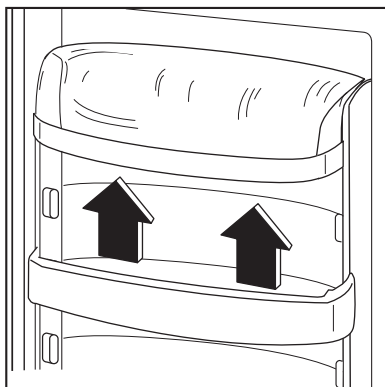


- При установке полки на другую высоту, пожалуйста, проделайте вышеописанную процедуру в обратном порядке.

**i** Чтобы фрукты и овощи дольше сохраняли свою свежесть, стеклянная полка должна всегда находиться в этом положении.

### Расположение полок

- Положение дверных полок может изменяться.
- Потяните полку в указанном стрелками направлении до ее отсоединения, после чего установите полку в необходимом положении.



- Для более тщательной уборки верхнюю полку можно удалить, потянув ее в указанном направлении, после чего полку следует установить в необходимом положении.

## **i** Советы



### Советы по экономии электроэнергии

- Не ставьте холодильник рядом с плитами, отопительными и другими нагревательными приборами. При высокой температуре окружающей среды компрессор включается чаще и работает дольше.
- Обеспечивайте достаточное проветривание и вентиляцию цоколя и задней стенки холодильника. Никогда не загораживайте вентиляционные отверстия.
- Если вы установите термостат на интенсивное охлаждение при повышенной температуре окружающей среды, то холодильник будет работать непрерывно, при этом на задней стенке камеры образуется иней или лед. В этом случае необходимо перевести ручку терморегулятора на более высокую температуру, чтобы обеспечить правильное размораживание.
- Не ставьте в холодильник разогретую пищу, сначала давайте ей остыть.
- Не держите дверь открытой дольше, чем нужно.
- Не устанавливайте в холодильнике температуру ниже, чем необходимо.
- Конденсатор и компрессор следует чистить щеткой или пылесосом, это обеспечит хорошую работу прибора и позволит сэкономить электроэнергию.

### Хранение охлажденных продуктов

- Холодильное отделение подходит для охлаждения продуктов и напитков.
- Не помещать в камеру горячие блюда или образующие пар жидкости, накрывать или упаковывать в пленку продукты (в особенности, если они содержат ароматические добавки).
- Не покрывать полки никакими защитными материалами (бумагой, пластмассовыми листами), потому что эти материалы препятствуют циркуляции воздуха внутри прибора.

Рекомендации по правильному хранению продуктов:

- **Готовая пища, холодные блюда:** хорошо упакуйте и положите на любую полку холодильника.
- **Фрукты и овощи:** необходимо поместить их в нижний ящик.
- **Сливочное масло и сыр:** храните в специальных емкостях или заверните их в полиэтиленовую пленку или алюминиевую фольгу, чтобы предотвратить контакт с воздухом.

- **Молоко в бутылках:** плотно закройте и поставьте в специальные держатели.
- **Сырое мясо** (говядина, свинина, баранина или птица): необходимо упаковать в

полиэтиленовые пакеты и поместить на стеклянную полку над ящиками для овощей. В этом положении мясо может храниться максимум один или два дня.

**Бананы, картофель, лук и чеснок не следует класть в холодильник без специальной упаковки.**

## Уход



Перед выполнением любых операций по уходу и техническому обслуживанию следует вынуть вилку из розетки.

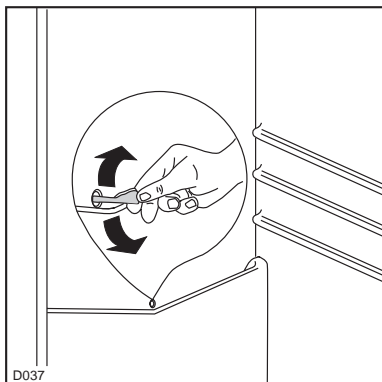


### Предупреждение

Охлаждающая система данного прибора содержит углеводород, поэтому профилактические работы и заправку прибора должны проводить только специалисты из авторизованных изготовителем сервисных центров.

## Размораживание

- На испарителе холодильной камеры иней удаляется автоматически при каждой остановке компрессора. Талая вода собирается в специальный желоб и стекает в специальную ванночку, расположенную в задней части над компрессором прибора, откуда она испаряется.



- Рекомендуется периодически прочищать отверстие для слива талой воды, расположенное в центральной части желоба в холодильном отсеке, используя для этого специальный очиститель.

## Периодическая чистка

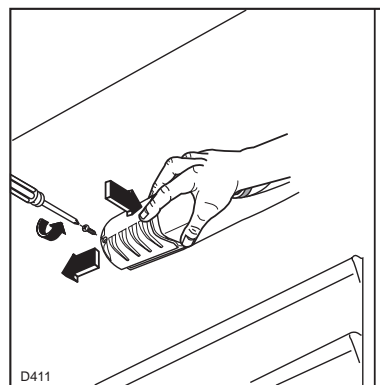
- Внутреннюю часть прибора можно вымыть теплым раствором питьевой соды (1 столовая ложка на 4 литра воды).
- Наружные поверхности холодильника можно вымыть теплой водой с неагрессивным моющим средством.
- Не следует использовать абразивные средства.

### Когда прибор не используется

- выньте штепсель из розетки;
- выньте из холодильника все продукты;
- разморозьте холодильник и вымойте холодильную камеру и все принадлежности;
- оставьте дверь холодильника приоткрытой, чтобы в него был свободный доступ воздух и не образовался неприятный запах.

## Внутреннее освещение

- Перед сменой лампы отключить прибор и вынуть сетевой штепсель из электророзетки или же отключить или вывинтить предохранитель.
  1. Чтобы заменить лампу, надо вывернуть винт с крестообразно-штицевой головкой и движением назад снять футляр лампы.
  2. Заменить неисправную лампу.



3. Снова надеть футляр лампы и завернуть винт с крестообразно-штицевой головкой.
- Мощность лампы указана на крышке.

## Что делать, если ...

Если вы обнаружили неполадки в работе прибора проверьте следующее:

Проблема	Решение
Дверь не закрывается	Выровняйте положение прибора, если прибор стоит неровно. Вес продуктов на дверных полках превышает допустимый предел - распределите нагрузку более равномерно или уберите с дверных полок часть продуктов. Отрегулируйте положение дверей, если они не выровнены.
В холодильнике слишком тепло	Установите более низкую температуру. Разместите продукты так, чтобы холодный воздух мог свободно циркулировать между ними. Убедитесь в том, что дверь плотно закрывается и что дверная прокладка не повреждена и не загрязнена. Температура помещения, в котором установлен холодильник, выше обычной комнатной температуры.
В холодильнике слишком холодно	Установите более высокую температуру.
Компрессор постоянно работает	Установите ручку термостата на более низкое значение. Температура в месте, в котором расположен холодильник, выше обычной комнатной температуры. Проверьте, нормально ли вентилируется прибор и не закрыты ли его вентиляционные отверстия. Возможно, вы положили в холодильник сразу слишком много продуктов и/или слишком часто открывали дверцу.
Вода на полу или на полках для продуктов.	Закупорено отверстие для слива воды. Подробнее см. в раздел "Уход".
Шумы	Иногда это совершенно нормально, что прибор издает шумы. Охлаждающий газ, протекая по трубкам охлаждающей цепи, может издавать бульканье. Мотор может издавать жужжание и/или легкий стук. Используемый в приборе изоляционный материал, хотя и обеспечивает хорошую изоляцию и низкое энергопотребление, имеет тенденцию слегка усиливать уровень шума. Иногда вы можете слышать, как работают вентиляторы. Не беспокойтесь. Вентиляторы просто заставляют воздух циркулировать более интенсивно.

При повышенном уровне шума необходимо проверить, не касаются ли боковины прибора мебели, что может стать причиной передачи или усиления шума и вибрации.

## Техническое обслуживание и сервисные центры

Если все описанные выше операции не устранили неполадки, то необходимо обратиться в сервис-центр, указав при этом модель и заводской номер прибора, приведенные на табличке с техническими данными (табличка наклеена снизу на внутренней левой стенке прибора).

Список авторизованных изготовителем сервисных центров прилагается отдельно.

## Технические данные

Технические данные указаны на заводской табличке, расположенной во внутренней части прибора, слева.

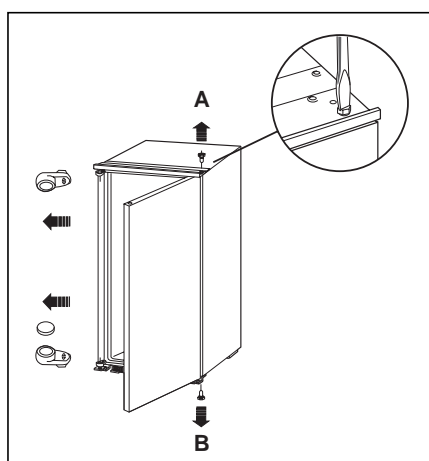
# Изменение направления открывания двери

Для перевозки дверь прибора закреплена специальными болтами. Удалите верхний и нижний болты согласно направлению открывания двери.



## Предупреждение!

При низкой температуре окружающей среды (например, зимой), уплотнение двери может неплотно прилегать к корпусу прибора. В этом случае либо подождите, пока уплотнение само не примет нужную форму, либо ускорьте этот процесс, нагревая его обычным феном для сушки волос.



# Монтаж



Во время перевозки и установки прибора убедитесь, что ни один из компонентов холодильного контура прибора не повреждён.

## • Предупреждение

Если настоящий прибор с магнитным уплотнением двери устанавливается вместо прибора, дверь которого закрывается с помощью замка, перед утилизацией старого прибора нужно сделать такой замок неработоспособным (чтобы дети во время игры не оказались случайно запертыми внутри).

Климатическая классификация приводится на заводской табличке, которая расположена слева, внутри холодильника.

В таблице ниже указывается, какая температура окружающей среды является правильной для каждой климатической классификации:

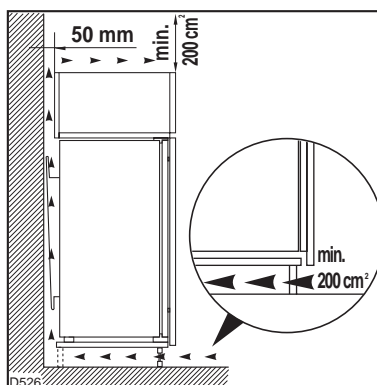
климатический тип	для температуры окружающей среды от
SN	+10 до +32°C
N	+16 до +32°C
ST	+18 до +38°C
T	+18 до +43°C

## Место установки

- Проверьте отсутствие повреждений, вызванных перевозкой. Ни в коем случае не включайте повреждённый прибор! В случае повреждения прибора просим Вас обратиться к продавцу.
- Прибор не следует устанавливать вблизи любых источников тепла (калориферов, печей, прямого солнечного излучения и т.п.).
- По причинам безопасности вентиляция должна быть такой, как показано на рис.
- **Внимание: ни коим образом не заслоняйте вентиляционные отверстия.**
- Необходимо, чтобы проем, в который производится встраивание, имел вентиляционное отверстие следующих размеров:

Глубина 50 мм

Ширина 540 мм



## Подключение к электросети

Перед подключением прибора к источнику электроэнергии проверьте соответствие напряжения и частоты домашней сети данным из заводской таблички прибора.

Допустимое отклонение от номинального напряжения прибора  $\pm 6\%$ .

При подключении прибора к электросети с другим напряжением следует использовать трансформатор подходящей выходной мощности.

### Важная информация!


Прибор должен быть подключен к эффективной системе заземления.

Кабель питания имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии надлежащего заземления в домашней электроразводке прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, произошедшие по причине несоблюдения приведенных рекомендаций.

Прибор соответствует также следующим директивам:

 - **73/23/CEE** 19/02/73 (Директива по низкому напряжению) с последующими изменениями.

- **87/308/CEE** 02/06/87 (о подавлении радиопомех) с последующими изменениями.

- **89/336/CEE** 03/05/89 (Директива по электромагнитной совместимости) с последующими изменениями.

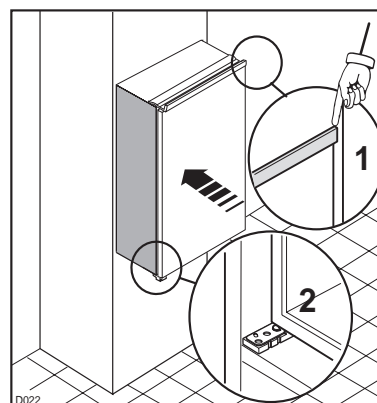
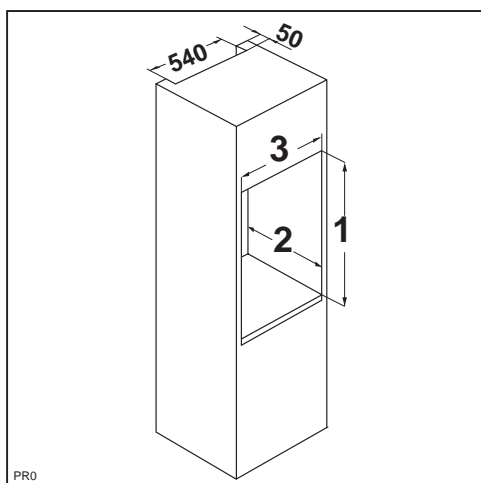
### Внимание

Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно, необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

## Инструкции по встроенной установке

### Размеры проёма

	ERN 16500	ERN 23501	
Высота	880	1225	мм
Глубина	550	550	мм
Ширина	560	560	мм

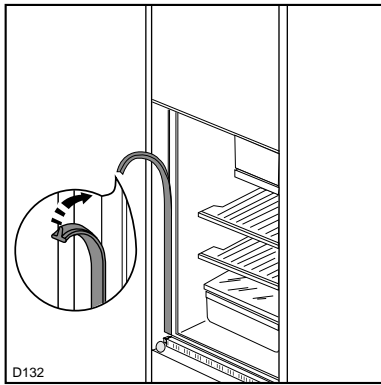


1. Вставьте холодильник в нишу, прислонив его к внутренней стенке, соответствующей стороне открытия двери, пока не упрется верхняя накладка (1), и убедитесь, что нижняя петля выровнена с плоскостью мебели (2).

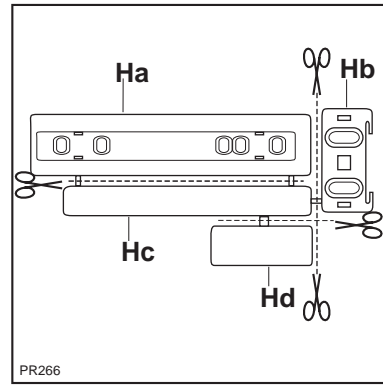
Необходимо, чтобы проем, в который производится встраивание, имел вентиляционное отверстие следующих размеров:

Глубина 50 мм

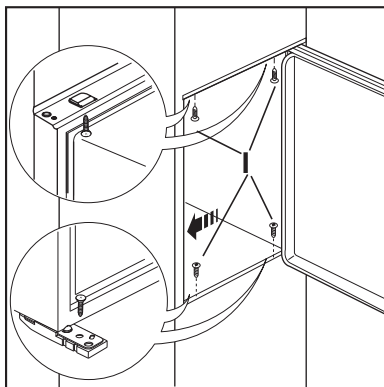
Ширина 540 мм



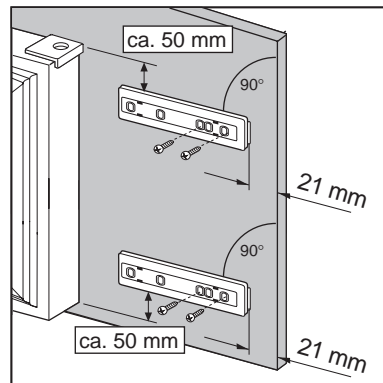
2. Установить, прилагая усилие, декоративную ленту между прибором и мебелью.



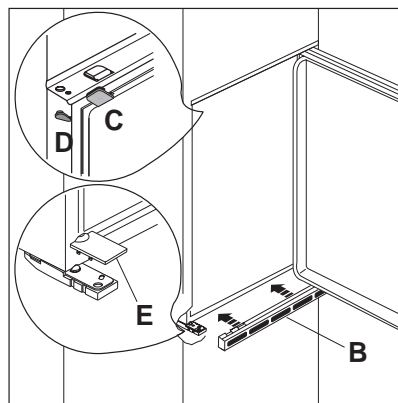
5. Отделите детали Ha, Hb, Hc, Hd, как показано на рисунке.



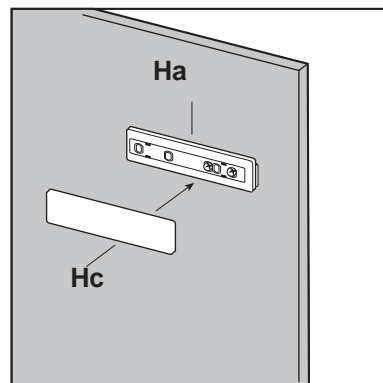
3. Приблизить прибор к боковине мебели, противоположной петлям. Закрепить прибор имеющимися 4 винтами (I).



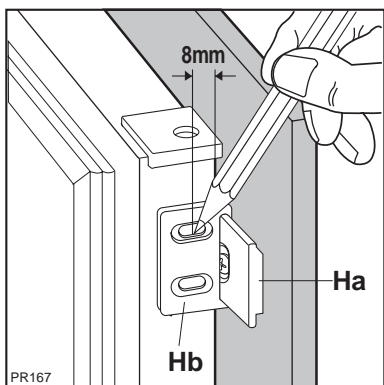
6. Приложите направляющую на внутреннюю сторону двери шкафа, сверху и снизу, как показано на рисунке, и отметьте положение крайних отверстий. Подготовив отверстия, установите направляющую при помощи входящих в комплект винтов.



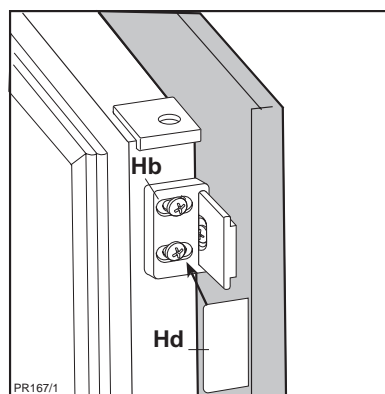
4. Установить вентиляционную решётку (B) и накладку петли (E), защёлкнув их. Вставить крышки (C-D) в отверстия петель.



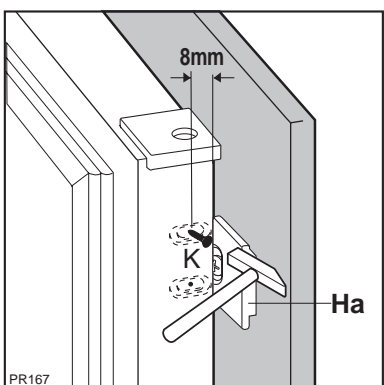
7. Установите и защелкните крышку (Hc) на направляющей (Ha).



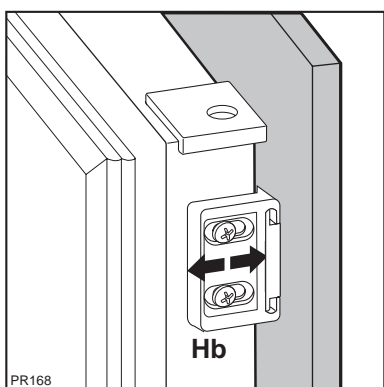
8. Откройте дверь морозильника и шкафа приблизительно на 90°. Вставьте кронштейн (Hb) в направляющую (Ha). Удерживайте двери прибора и шкафа вместе и отметьте отверстия, как показано на рисунке.



11. Установите и защелкните крышку (Hd) на кронштейн (Hb).



9. Снимите кронштейны и сделайте гвоздем отметку на расстоянии 8 мм от наружного края (K).



10. Вновь установите кронштейн на направляющую и закрепите входящими в комплект винтами.  
Для выравнивания двери шкафа пользуйтесь регулировочными прорезями.  
Выполнив эти операции, необходимо проверить плотность закрытия двери прибора.









 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*Die Electrolux-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von gas- und strombetriebenen Geräten für die Küche, zum Reinigen und für Forst und Garten. Jedes Jahr verkauft die Electrolux-Gruppe in über 150 Ländern der Erde über 55 Millionen Produkte (Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen, Staubsauger, Motorsägen und Rasenmäher) mit einem Wert von rund 14 Mrd. USD.*

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*Electrolux-koncernen är världens största tillverkare av hushållsmaskiner och utrustning för kök, rengöring samt skogs- och trädgårdsskötsel. Mer än 55 miljoner produkter från Electrolux-koncernen (som kylskåp, spisar, tvättmaskiner, dammsugare, motorsågar och gräsklippare) säljs varje år till ett värde av 120 miljarder kronor i över 150 länder runt hela världen.*

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*Electrolux-konserni on maailman suurin keittiö-, siivous- ja puutarhakoneiden valmistaja. Electroluxin tuotteita myydään yli 150 maassa ympäri maailmaa vuosittain yli 55 miljoonaa kappaletta (mm. jääkaappeja, liesiä, pesukoneita, pölynimureita, moottorisahoja sekä ruohonleikkureita) n. 14 miljardin dollarin arvosta.*

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*Группа Электролюкс – крупнейший в мире производитель техники для кухни, работ по дому и вне дома. Ежегодно в более чем 150 странах мира продается более 55 миллионов изделий Электролюкс (таких как холодильники, кухонные плиты, стиральные машины, пылесосы, бензопилы и газонокосилки) на сумму около 14 миллиардов долларов США.*

## Electrolux HemProdukter AB

S-105 45 Stockholm

[www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)

 **Electrolux**

ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE